

# ΛΥΣΙΜΑΧΗ

## ΠΡΟΣΩΠΑ

|           |    |        |
|-----------|----|--------|
| Λυσιμάχη  | 50 | χρόνων |
| Σοφοκλής  | 42 | »      |
| Μελπομένη | 40 | »      |
| Λεωνίδας  | 42 | »      |
| Πολύμνια  | 40 | »      |
| Οδυσσέας  | 25 | »      |
| Νεφέλη    | 17 | »      |
| Χάρης     | 17 | »      |
| Παυσανίας | 80 | »      |
| Ντόνα     | 25 | »      |
| Σεργκέι   | 40 | »      |



# ΛΥΣΙΜΑΧΗ

## Α΄ ΠΡΑΞΗ

### ΣΚΗΝΙΚΟ

(Μικρή πλατεία σε χωριό. Στο κέντρο καφενεδάκι που δίνει την αίσθηση της εγκατάλειψης. Παλιά τραπεζάκια και παραδοσιακές καρέκλες ξεφτισμένες. Στην πρόσοψη του διάφορες ταμπέλλες ξεθωριασμένες, που διαφημίζουν μπίρες, αναψυκτικά, παγωτά, σοκολάτες κ.λ.π. Επίσης μεγάλες αφίσες με φωτογραφίες του Σοφοκλή και του Λεωνίδα. Αναρτημένα και δύο πανώ με συνθήματα υπέρ των υποψηφίων κοινοταρχών. Δεξιά το σπίτι του Σοφοκλή με την Ελληνική σημαία αναρτημένη απ'έξω. Μικρό μπαλκόνι βλέπει προς την πλατεία. Αριστερά το σπίτι του Λεωνίδα με την Κυπριακή σημαία απ'έξω. Πίσω στέγες σπιτιών και κάποια δέντρα. Μπροστά δρόμος που διασχίζει το χωριό.

Προτού ανοίξει η αυλαία ακούεται ένα λαϊκό τραγούδι επιτυχία. Με το άνοιγμα της αυλαίας η Λυσιμάχη κάθεται δίπλα στον Οδυσσέα, και ακούουν από ένα ράδιο που βρίσκεται σ' ένα τραπεζάκι, τα αποτελέσματα των εκλογών. Βράδυ).

ΡΑΔΙΟ (Χαμηλώνει η μουσική). Αγαπητοί ακροατές μόλις πήραμε νεότερα αποτελέσματα των σημερινών δημοτικών και κοινοτικών εκλογών. Το πρώτο ψηφοδέλτιο μάζ έρχεται από την κοινότητα Αμπελίτης της επαρχίας Λεμεσού.

ΟΔΥΣΣΕΑΣ (Ξεπουπουλιάζει κότες σ' ένα κοφίνι). Το χωριό μας!

ΛΥΣΙΜΑΧΗ Σσσσς.

ΡΑΔΙΟ Εγγεγραμμένοι ψηφοφόροι εξήνταδύο. Ψήφισαν εξήνταδύο. Έγκυρα ψηφοδέλτια εξήντα. Άκυρα δύο. Έλαβον. Σοφοκλής Σοφοκλέους τριάντα. Λεωνίδας Λεωνίδου τριάντα. Εδώ παρατηρείται μια ισοψηφία φίλοι ακροατές. Να υπενθυμίσουμε ότι, σύμφωνα με τον εκλογικό νόμο, σε περίπτωση ισοψηφίας γίνεται αναπληρωματική εκλογή την επόμενη Κυριακή. Κι αν υπάρξει και πάλιν ισοψηφία, ο δήμαρχος ή ο κοινοτάρχης αναδεικνύεται με κλήρωση.

ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Το κλείνει). Πάλε τα ίδια. Φτου που ξάναρχης.

- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Όπως τες προηγούμενες εκλογές;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ακριβώς. Τριάντα ο ένας, τριάντα ο άλλος, τζιαι δκυο άκυρα τα δικά μας, που ερίψαμε λευκό.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Βίρααα...πάλε χάζια (Χαχανίζει).
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Για τα χάζια είμαστιν πρώτοι.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Κάμνεις τζιαι πως εν σ' αρέσκει!
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Δεν πετάσσω τζιαι τα σκουφκιά μου.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Άτε τζιαι καλά την έσειεις. Τζιεραστικόν ο ένας, τζιεραστικόν ο άλλος, θα φκιερώσουν τζι οι πάγκοι τζιαι τα ψυγεία σου ώς την άλλην Κυριακή.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ «Τ' αμμάτι σου στον κώλο σου τζιαι τ'άλλο στο πουντζί σου».
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Μακάρι να πκιάννεις μανούλλα μου. Τι δικά σου τι δικά μου!
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εν καλά τα παναύρα...παραδέχομαι..., μα σκέφτομαι τζείνα τ' αναθθεματισμένα τα μεγάφωνα, πο'ν μας αφήνουν να ησυχάσουμεν με μέρα με νύχτα.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Στούππωννε τ' αφκιά σου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πέντε ψώρηες, ν' αεριστεί ο ένας ακούμεν τον ούλλοι μεσ' στο χωρκόν που λαλεί ο λος, τζιαι θέλουσι μεγάφωνα για να ακουστούν!
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Βάωννε τον καφενέν τζιαι φεύκε.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Να βάωννω τον καφενέν πάνω στη βράσιν της δουλειάς;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Αλίμονον! Τωρά που λίμπησες εις τον παράν!
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ναιαιαι... , που τα πολλά που πκιάννω θ'αννοίξω τράπεζα δική μου.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Ψήφισ' τον έναν που τους δκυο να πνάσει η τζεφαλή σου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τζιαι πκοιον να ψηφίσω; Τον Χασάνην ή τον Χατζηχασάνη;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Δεν εκατάλαβα.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πκιάσ' τον έναν φάκκα τον άλλον λαλώ.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Οι άλλοι χωρκανοί ψηφίζουν.

- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εμας εν γειτόνοι μας. Πκοιον να κακοφανίσω; Τζι οι άλλοι ούλλοι εν τζιαι συγγενείς τους. Που τη μιαν η γενιά του ενός, που την άλλην η γενιά του άλλου τζι εμείς μεσ' στην μέσην.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Εν να με κάμεις να πω για τες γενιές τους ρε manά.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ψήφισε σύ τον έναν που τους δκυο.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Εσύ μου είπες να το μουζαλώννω τζιαι να το ρίφκω.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πάρε τζι εσύ μιαν πρωτοβουλίαν. Κατρεράς τα ούλλα που λλόου μου;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Δεν ιξέρω τι να κάμω. Εν τζι οι δκυο τους καλοί.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Με τα καλάμια να τους ιξυούν.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Ξέρεις πόσην εχτίμησιν μ' έχουν;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ «Έχουν σε πορτίν τζι αλώνιν, κατσαμπούναν τζιαι βελόνιν»!
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Εχτιμούν με τζι ο άλλος.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Άμα ρέξουν οι εκλογές, τότε να δεις εχτίμησιν!
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Όπου μ' εύρουν βάλλουν με μεσ' στ' αγκάλια τους τζιαι καταλιάζουνται πκοιος εν να μου τζιεράσει.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Γιατί άραγες;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Επειδή τους εχτιμώ τζι εγιώ. Έτσι μ' έμαθες. Να εχτιμώ τους ανθρώπους, για να μ' εχτιμούν τζιαι τζείνοι.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ααααχ..., ας όψεται τζείνος ο καταϊσιεμένος ο τζύρης σου. Έσπειρε σε τζι εξαφανίστηκεν. Επήεν τζι εχάθηκεν τζι άφηκεν με να φακκώ μιτά σου.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Άτε..., λάμνε άφε το ουτζιάκκιν τζι όπου τζι αν είσαι άκου τους. Εν να 'ρτουν για τον καφέν της παρησοκάς.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ «Άλλοι βάλλουν τη φωδκιάν τζι άλλοι βρίζουν τον πελάν».
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ (Χτυπά το κινητό του). Εμπρός. Ναι ο ίδιος μιλά. Ναι κύριε Αγαμέμνο. Εντάξει κύριε Αγαμέμνο. Θα σε κανονίσω κύριε Αγαμέμνο. Μείνε ήσυχος κύριε Αγαμέμνο. Θα πάω πόψε. Σε λλίον θα λαμνήσω κύριε Αγαμέμνο. Ναι, ναι κύριε Αγαμέμνο. Γεια...γεια σου κύριε Αγαμέμνο. (Κλείνει το τηλέφωνο). Εν ο κύριος Αγαμέμνος.

- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τζι εγώ ενόμιζα πως εν ο κύριος Αχιλλέας!
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Όι, εν ο κύριος Αγαμέμνος.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πάλε θα πάεις στους καρσάλους;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Με τη βροχούαν πο 'ριψεν το δείλις, θα γεμώσω τη σακκουλλούαν. Ξέρεις πόσα πάσιν; Τρεις τζιαι πέντε το κιλό. Ο κύριος Αγαμέμνος επαράντζειλεν μου πέντε κιλά.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Να προσέχεις που γυρίζεις μεσ' στα όρη.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Καλάν. Φύλαξε τες όρνιθες που ξιφτέρισα μεσ' στο ψυγείον. Αν αρκήσω μεν ανησυχείς. Θα ρέξω που την ταβέροναν του κυρίου Αγαμέμνου να πάρω τους καρσάλους τζιαι να εισπράξω. (Παίρνει ένα φανάρι και μια σακκούλλα και φεύγει από αριστερά. Η Λυσιμάχη πηγαίνει μέσα. Ξεκίνημα μοτόρας, που στη συνέχεια φεύγει).
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ (Έρχεται από το δρόμο μαζί με την Μελοπομένην. Έχει μεγάλο μουστάκι. Φορά γαλάζιο πουκάμισο, με άσπρες ρίγες, με τα πάνω κουμπιά ξεκούμπωτα. Στο λαιμό του κρέμμεται μεγάλος σταυρός με χρυσή καδένα). Εγώ να καταδεχτώ να του ζητήσω έτσι πράμα;
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Γιατί να μεν του το ζητήσεις; Εν τίποτε παράλογον; Τούτον εν το σωστόν. Τούτον εν το πρόπον. Αφού ο κλήρος ευνόησεν τον στες περασμένες εκλογές, τωρά εν η σειρά σου. Γιατί να τραβήσετε κλήρον πάλε; Τζι εγώ λαλώ σου να το καθιερώσετε. Μιαν θητείαν τζείνος μιαν εσύ. Μίλα του, σύντυσιε του.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αν είσιεν τσίππαν αθρωπκιάς, έπρεπεν τζείνος να το προτείνει, που ευνοήθηκεν που την τύχη. Μα πού να 'βρει την αθρωπκιάν ο γάδαρος! (Δείχνει το σπίτιν του Λεωνίδα). Έχουν αθρωπκιάν οι κοτσιηνόκωλοι;
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Καλάαα. Μεν συγχύζεσαι. Θωρείς πως ιβκαίννει ο ζάχαρης σου άμα συγχυστείς!
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Πού εκαταντήσαμεν! Εμείς που θυσιαστήκαμεν για τον τον τόπον, να χάννουμεν τες εκλογές που τους τιτσιρόκωλους! Εκατάλαβες! Ήρταν οι αππέξω να βγάλουν τους π' αππέσσω.

- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Ηρέμησε λαλώ σου. Πού ξέρεις. Μπορεί να 'σαι σου ο τυχερός τωρά.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εκατάλαβες! «Άλλοι σπέρνουν τζιαι θερίζουν τζι άλλοι τρων τζιαι βουρτουνίζουν»
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Τι θα κάμεις; Ό,τιμπορούσαμεν εκάμαμεν. Τριάντα τζεινος, τριάντα εσού. Τα κουτσιά εν μετρημένα.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τούτοι εν το κλειδίν τζιαι ξέρεις το. (Δείχνει στο καφε-νείο). Πρέπει να 'βρουμεν τρόπον να τους πείσουμε.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Τόσον τζιαρό δεν ηύρες τζιαι θα 'βρεις σε μιαν εβτομάδαν;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Δέρε τον νουν σου να δέρω τζι εγώ τον δικόν μου. Δε γίνεται. Το κάθε πλάσμαν έσει τον τρόπον του, έσει την αδυναμίαν του.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Τούτοι φακκούσι μιαν της πρόκκας τζιαι μιαν του καλλιτζιού.
- ΝΕΦΕΛΗ (Βγαίνει από το σπίτι του Σοφοκλή). Εστρώσαμεν το τραπέζι. Πόσην ώρα να καρτερούμεν; Πού είσαστιν;
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Είχαμε σύσκεψη στο ΘΟΙ με το επιτελείον του παπά σου.
- ΝΕΦΕΛΗ Ο παππούς μουρμουρά. Θέλει να φάει λαλεί τζιαι να πάει στην καμαρούαν του με την Φιλιπινέζα να ησυχάσει (Φεύγει)..
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Άκου να ησυχάσει! Έπκιαεν μας στο περιπαίξιμον ο τζύρης σου. Καλά λαλούν, απόν αντρέπεται ο κόσμος εν δικός του.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Εσύ τον εκακόμαθες.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ας όψεται ο σιεητάνης που τον έχομεν ανάγκην! Άφησε να ρέξει η Κυριακή με το καλόν τζιαι θα τον μάθω γιω να θέλει τζιαι να θέλει. Που να θέλει τζιαι να μεν τρώει!
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Αντροπή! Άτε, έλα να πάμεν να φάμεν μια μπουτσιάν, τζι έσει που το πρωί να βάλεις τίποτε στο στόμα σου.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ (Παύση). Κύριε ελέησον, είντα λότης τζι εν το σκεφτήκαμε; Μα πε μου, εν φυσικό. Πάντα ήταν το μωρό μας. Είντα λότης αλλάσσει το πλάσμαν που τη μιαν ημέρα στην άλλην!
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Για πκοιον λαλείς;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Για τη Νεφέλη.

- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Είντα σκέφτηκες για την κόρη μας;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εν νομίζεις πως εν τζαιρός της;
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Ντα ακόμα το σκολείον εν το 'βκαλεν.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ «Απόν εμπούκκωσεν πωρνόν τζιαι εν αρμάστηκεν μωρόν, τον κόσμον δεν εχάρη.»
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Είντα λοής σου κατέβηκεν τωρά;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Δεν νομίζεις πως εν τζαιρός να πολλύνει η γενιά μας;
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Ααα μάλιστα. Τωρά καταλαβαίνω! Τζι υπολογίζεις μέσα σε μιαν εβτομάδα να χαρτώσεις, να παντρέψεις τζιαι να πκιάεις τζιαι τον ψήφον του γαμπρού;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ούτε να χαρτώσεις εν ανάγκη, ούτε να παντρέψεις. Αρκεί τζιαι μόνο να λογιάσεις.
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Έβαλες κανέναν που τη γενιάν του αντιπάλου σου στο μάτι, για να πκιάεις τον ψήφον του;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Βάλλω γιω μεσ' στην γενιά μου που την γενιάν του κούμουνου;
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Θα φέρεις περαστικόν;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ (Μιλά σιγά). Έσειε έτοιμο δίπλα μου. (Δείχνει μέσα στο καφενείο).
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Εννοείς το γιον της καφετζιήνας;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εννοώ τον γιον της Λυσιμάχης.
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Το γιον της Λυσιμάχης !
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Σσσσς...μεν φωνάζεις.
- ΝΕΦΕΛΗ Τον Οδυσσή!
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ναι τον Οδυσσή!
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Τούτος εν άβουλος σαν το μωρόν στην κούνιαν.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ο Οδυσσής εν σπίρτον που παίρνει που την πρώτην.
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Εγώ λαλώ εν κάρβουνο σβησμένον.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τούτος κατουρά τζιαι που τ' αρφάλιν.
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Μα ο Οδυσσής;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ναι ο Οδυσσής!
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Βγαίνει από μέσα). Ακόμα λαλείτε τα γειτόνοι;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Έχουμεν την συναφορά σου γειτόνισσα.



- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Για καλόν ή για κακόν;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ποττέ για κακόν γειτόνισσα!
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Εν για τον γιον σου που λαλούμεν, Λυσιμάχη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είντα λοής τζι έππεσεν η κουβέντα;
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Λαλούμεν για τες χάρες του.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Για την εξυπνάδα του.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Για την αξιότην του.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Για τη γληοράδα του.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ναιαιαι...«Αννοίει λάκκον με το βελόνιν.»
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ «Τζείνος που έσειε πομονήν, το πεθυμά κερτά το».
- ΝΕΦΕΛΗ (Βγαίνει). Εεε μανάα, εεε παπάα, καρτερούμεν.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ερκούμαστιν μάνα μου, ερκούμαστιν πέρτικα μου.
- ΝΕΦΕΛΗ Ξέρετε τον παλπούν, άμα του τη βιδώννει.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ξέρουμεν αγάπη μου, ξέρουμεν.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ «Αλί τον που εγέρασεν τζι ασπρίσαν τα μαλλιά του τζιαι γνώσιν δεν εφύλαεν για τα γεράματα του».
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ (Βγαίνει από μέσα με τη Ντόνα). Πέτε μου, θέλετε πρόσκλησιν να 'ρτετε να φάμεν;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ερκούμαστιν αφέντη μου.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Αθθυμάστε είντα μου είπεν ο γιατρός; Για να μεν πονώ το στομάσιν μου είπεν, πρόπει να τρώω στην ώρα μου.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Να τρώεις αφέντη μου. Κρατούμεν το στόμα σου;
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Τζι άμα πονώ το στομάσιν μου ξέρετε είντα παθθαίννω. Δε με σώννουν τα πόδια μου να πάω του μάκρου μου.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Μη κακό σου γέρο μου.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Είδετε είντα κακόν έπαθα σήμερα το πρωίν. Επήρετε με κουβαλητόν για να ψηφίσω.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ο Θεός εβοήθησεν αφέντη μου.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Λαλώ σας το τζιαι βελονιάστε το. Όϊ την Κυριακήν που μας έρκεται να πάθουμε σειρόττερα. Να μεν τα καταφέρω να σηκωστώ που το κρεβάτιν.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ο Θεός να ξορίσει το κακόν πατερούλλη μου.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Εγιώ είντα θέλω που λλόου σας;

- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ό,τι θέλεις γέρο μου. Εμείς έχουμε σε, με το μάνα μου τζιαι χαρώ σε μου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Στο κοινό). Ομπρός του μάνα μου τζιαι πίσω του στραομαντζουράνα μου.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Ένα μόνο θέλω που λλόου σας. Να μου ακούετε. Τίποτε άλλον.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ακούμε σου αφέντη μου. Τα λόγια σου για μας εν Ευαγγέλιο. Τζιαι θωρείς το. Έθελες γεναίκα να σε σάζει, εφέραμεν σου. Έθελες να μεινίσκεις μόνος σου μιτά της, εκανονίσασμεν το. Πκιερώνουμεν κάτι περιίτου, μα χαλάλιν. Τι άλλον θέλεις;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ελύμπισεν η ρκα στα σύκα.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Τούτον που σας λαλώ. Να μου ακούετε. Τίποτε άλλον. Εγώ εν τόσες περιουσίες, τόσα μάλια που σας άφηκα.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ξέρουμεν το γέρο μου. Τζι εχτιμούμεν το.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Εχτιμάτε το, μα όϊ μόνο με τα λόγια.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Αν έσιεις παράπονον εσύ, τι θα πουν οι άλλοι;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Σσσσς, έσιει δίκαιον ο παπάς σου. Έσιεις δίκαιον αφέντη μου. Έσιεις δίκαιο γέρο μου. Άτε πάμε να φάμε μιαν μπουτσιάν τζιαι να πάεις γιάλι άλι στην καμαρούα σου με την κορού σου, να ησυχάσεις μιαν ομορκιάν.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Να του κροστούμεν τούτου, θα μας κάμει δούλους του.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Σσσιωπήν είπα. Έσιει δίκαιον ο παπάς σου. Ρέξετε έσσω.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Πάμεν κόρη Ντόνα.
- ΝΤΟΝΑ Πάμε Χάννι.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είντα του είπεν!
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Χάννι. (Μπαίνει μέσα με τους δικούς της).
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Χάννι τζείνος πο 'σιει. Τούτος πού τον ήρην; (Στο κοινό). Επήρην του τον η Φιλιππινέζα. (Μπαίνει στο καφε-νείο).
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ (Βγαίνει από το σπίτι του. Κάθεται και γράφει σ' ένα καρνέ. Παίρνει το κινητό). Λυσιμάχη έναν καφέ σε παρακαλώ.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Από μέσα). Έφτασεεεε.

- ΧΑΡΗΣ (Βγαίνει από μέσα). Δεν εβαρέθηκες να γράφεις τζιαι να σβήνεις;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ (Ανάβει τσιγάρο). Θώρε την δουλειά σου.
- ΧΑΡΗΣ Όσον τζιαι να τους υπολογίσεις δεν αλλάσσουν. Ούτε πολ-  
λυνίσκουν, ούτε λλιανίσκουν.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πού ξέρεις είντα υπολογίζω;
- ΧΑΡΗΣ Χρειάζεται πολλύς νους, για να υπολογίσω τι υπολογίζεις;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Λάθος υπολογίζεις.
- ΧΑΡΗΣ Ας υπολογίζεις τζι ας αεροκουπανίζεις.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Αν σου άκουα, έθην να τα παραιτήσω που τζιαρόν.
- ΧΑΡΗΣ Έθην να πνάσει η τζιεφαλή μας.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Άκου λόγια! Που άθρωπον που ανάθρεψα με τες αρχές  
τζιαι τα πιστεύω μου.
- ΧΑΡΗΣ Τούτα ούλλα να τα λαλείς αλλού.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Έσιεις δίκαιον. Σύρνω αβκά πασ' στον τοίχον.
- ΧΑΡΗΣ Κρατάς κανέναν δεκάλιρο;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Τι να το κάμεις;
- ΧΑΡΗΣ Κάμνω έρανον για το οίκημαν των λαϊκών οργανώσεων.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Έπκιαες με στο περιπαίξιμο!
- ΧΑΡΗΣ Για να σου ζητώ λεφτά τι τα θέλω;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Δεν κρατώ.
- ΧΑΡΗΣ Θωρείς; Τι να κάμω τα πιστεύω σου, άμα η πούγκα σου εν  
τροπημένη;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Χαρά στον νουν πο 'σιεις ρε. Έρχεσαι να μου ζητήσεις  
λεφτά τζι αντί να μου καλομιλήσεις νευριάζεις με.
- ΧΑΡΗΣ Εγώ, έτσι υποκρισίες δεν τες ιξέρω. Εγώ εξηγούμαι σπαθί.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Σπαθίν αγιωμένον. (Του δίνει το δεκάλιρο).
- ΧΑΡΗΣ Θεγκ γιου. (Φεύγει).
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Φέρνει τον καφέ). Ο καφές σου Λεωνίδα. Να παν οι  
πίκρες κάτω.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Κάμε παιδικιά λαλούν σου Λυσιμάχη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ «Αθθυμήθου τα δικά σου τζιαι συγχώρα τα παιδικιά σου»
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Κάτσε να πούμεν καμιάν κουβένταν.

- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Κάτσε-κάτσε, εβραεθήκαν τον πισινόν μας οι τσαέρες.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πού επήεν ο Οδυσσέας;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Στους καρσώλους.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εν δικαιοσύνη τούτη Λυσιμάχη; Ένας νέος, ο οποίος διαθέτει την εφφύϊαν του Οδυσσέα, να περιμένει να εξάγει το μεροκάματον του από τους καρσώλους;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εσείς να το δείτε. Εκατάντησεν ο γιος μου το σελλίν της μαμμούς.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Τζείνοι που κατέχουν τες θέσεις νομίζεις πως διαθέτουν περισσότερα προσόντα που τον Οδυσσέα;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Στο κοινό). Φανταστείτε είντα γαούργκα ένει.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Επιθυμείς τη γνώμη μου Λυσιμάχη;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πεθυμώ την.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Όλοι αυτοί, αντί να τιμούν τες θέσεις, τιμούν τους οι θέσεις. Αμείβονται με χιλιάδες τζι ούλλη μέρα κάθονται τζιαι κουπανιούν αέραν.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ «Η τύχη κατεβάζει έναν τζι ανεβάζει άλλον.»  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Από τότε που καρβαλικέψαν οι φασιστές, άθρωπος δικός μας, άθρωπος δημοκρατικός δεν επήρε θέσιν εις το δημόσιον.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τόσοι τζιαι τόσοι, με τόσα προσόντα, τζι εν διορίζονται Λεωνίδα, τζι εν να πκιάει θέσιν ο Οδυσσής μου, που το δημοτικόν δεν το ετέλειωσεν;  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Τι σημασίαν έσει; Αξίαν έσει η κοινωνική μόρφωση του ανθρώπου τζι όϊ τα σχολεία που αποφοίτησεν. Εγώ για παράδειγμα. Νομίζεις ότι έχω αποφοιτήσει κανέναν ανώτατον ίδρυμα; Όχι. Απλούστατα μελετώ μόνος μου. Μόνον η Χαραυγή αξίζει ολόκληρον πανεπιστήμιον. Τζιαι βλέπεις με, παρακολουθείς με. Μπορώ να τα βγάλω πέρα με τους πλέον μορφωμένους.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Έτσι ένει, άλλοι έχουν τ' όνομαν τζι άλλοι έχουν την χάριν.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Θέλεις άλλον παράδειγμα να σου αναφέρω;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εκατάλαβα, εκατάλαβα.

- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Ο Λένιν, ο Μαοξ, ο Τσε Κουεβάρρα νομίζεις ότι αποφοιτήσαν Πανεπιστήμια; Όχι. Είναι η κοινωνική τους μόρφωση που τους ανέδειξε. Το ζύμωμα με την Εργατική Τάξιν.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ήταν αδέρφια τούτοι;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Όι.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Συμπεθέροι;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Όι.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Συγάμπροι;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Ήταν φίλοι, σύντροφοι, συναγωνιστές. Σοβιετικοί. Είναι αυτοί που άλλαξαν τον ρουν της ιστορίας.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τζι ήταν αμόρφωτοι;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Του δημοτικού.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τότε γιατί να μεν διοριστεί ο Οδυσσής μου στην κυβέρνηση, έστω τζια κλητήρας;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Μάλιστα, έσιεις δίκαιο. Για τον καθέναν υπάρχει η κατάλληλη θέση. Φτάνει να αποταθεί τζει που πρέπει.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τζια πού πρέπει ν' αποταθεί;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πρώτα πρώτα να 'ρτει να πάμε μαζί, να τον ιγράψουμε στην ΠΕΟ.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τζια με τι επάγγελμα; Αμπελοπουλλάρης;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Έστω τζι απλός εργάτης.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ξέχασ' το.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Δεν γίνεται. Επιμένω.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Το άτυχον το πλάσμα Λεωνίδα, νερόν να ζητήσει θα ξεράνει η βρύση.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Για να σου λαλώ κάτι ξέρω.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πε μου, πίνεις καμιά μπιρούαν;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Όι φχαριστώ.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Να σου αννοιξω μια μπιρούαν τζι ας μείνουν μαύρα.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Σε παρακαλώ, θέλω μόνον να προσπαθήσεις να τον πείσεις να γραφτεί στην ΠΕΟ. Να φαίνεται τουλάχιστον τζια τυπικά πάνω στα χαρκιά πως εν δικός μας. Για να μπορώ να μιλώ. Τζι άμαν έρτει η ώρα μας, θα δεις την αθροπκιά μου. Θα δεις ότι ο Λεονής κρατεί τον λον του. Γιατί ό,τι τζει αν ένει ο λος τ' αδρώπου ένει.

- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εξανάπες μου τζιαι ξανάπα του.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εεεεε;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Δεν θέλει να κακοφανίσει τον άλλον ποδά.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Τζιαι γιατί να τον κακοφανίσει;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τούτος θέλει να τον ιγρόψει στη ΣΕΚ.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Κοίτα να δεις. Εγώ δεν έχω τίποτε να κερδίσω. Εγώ, θωρείς με, δεν είμαι ο άθροπος που πιέζω σαν τον άλλον.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Αφού τα κοντσιά σας εν μετρημένα Λεωνίδα, γιατί εν τραβάτε κλήρον που την αρχήν, να γλιτώνετε τζιαι να γλιτώνομεν τζι εμείς τούτον ούλλην την φασαριάν;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Λυπούμαι πολλά Λυσιμάχη. Μα είναι δυνατό να σου περνά η ιδέα, ότι εγώ μπορώ να καταδεχτώ;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Όι καλέ.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Ότι προσπαθώ να σε εξυπηρετήσω, για να εξασφαλίσω την υποστήριξη σου;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Όι καλέ για τ' όνομαν του Θεού. Είπα εγώ έτσι πράμα;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Είμαστι γειτόνοι Λυσιμάχη. Αν δεν εξυπηρετήσω τον γείτονα μου, το φίλον μου, πκοιον θα εξυπηρετήσω;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ξέρω το Λεωνίδα. Αλίμονο. Είντα, δεν φαίνεται ο άθροπος ο υστερόβουλος;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Νομίζεις ότι ενδιαφέρει με η θέση; Εν πελάν που έχω πάνω στην τζιεφαλή μου. Σαν ήμουν στην ησυχίαν μου, εφορτώθηκα τα προβλήματα τζιαι του χωρικού τζιαι του κόσμου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τράβα πίσω να τα φορτωθεί ο άλλος.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Τζιαι ν' αφήνω τα έργα που άρκεψα ημιτελή;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Παρά να βασανίζεσαι!
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Δεν το κάμνει η συνείδηση μου. Έχω υποχρέωσιν απέναντι στους συγχωριανούς μου. Κατέρχομαι στες εκλογές με έναν πρόγραμμα, το οποίον υποσχέθηκα να υλοποιήσω. Θα είναι λιποταξία αν υποχωρήσω τζι αφήνω τες υποσχέσεις μου ημιτελείς. Θα με τύπτει η συνείδηση μου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Στο κοινό). Ζάβαλλι μου, θα ππέφτει τη νύχταν τζι εν θα καμμά που το μαράζιν.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ (Βγαίνει από μέσα). Λεωνίδα μου;

- 
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ      Ναι, Πολύμνια μου.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ    Εσκέφτηκα ένα σύνθημα θαρρούμαι εν να σ' αρέσει.  
«Μεν ιψηφίσεις Σοφοκλήν τζι εν να φορήσεις φέσι».
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ    Εν καλόν ρε αγάπη, μα ταιρκάζει για Πρόεδρον τούτον, όι  
για κοινοτάρχην.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ    Άκου αλλό 'ναν Λεωνή, που το 'γραφα μ' ελπίδα.  
«Ψηφίστε Λεωνίδα για να πουληθεί η σταφίδα.»
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ    «Ψηφίστε Λεωνίδα για να πουληθεί η σταφίδα! Δεν εν  
άσισημον ρε αγάπη. Λαμβαννομένου υπόψιν, ότι θάφκου-  
μεν τα σταφύλια στες χωματερές, είναι ό,τι πρέπει. Μπρά-  
βο ρε Πολύμνια. Επαραδέχτηκα σε.

ΣΚΗΝΗ

(Βράδυ. Ακούεται ένας γρύλος).

- ΧΑΡΗΣ (Βγαίνει από το σπίτι του. Παίρνει αριθμό στο κινητό του).  
Είσαι μόνη σου μωρό μου; Είντα κάμνεις; Εξάπλωσες!  
Σήκου τζι έβκα νάκκον έξω στο μπαλκόνι να σε δω. Ένα  
λεπτό μόνο. Ατε μωρό μου. Σε παρακαλώ. Περισμένω σε.
- ΝΕΦΕΛΗ (Βγαίνει με το νυχτικό στο μπαλκόνι). Είπα σου να μεν το  
ξανακάμεις τούτο ρε Χάρη, γιατί φοούμαι.
- ΧΑΡΗΣ Μεσ' στα εφτά μεσάνυχτα πκοιος θα μας δει Νεφέλη μου;  
ΝΕΦΕΛΗ Ξέρεις το μίσος των γονιών μας! Αλίμονο μας αν μας ανα-  
καλύψουν! Θα μας κρεμμάσουν ανάποδα.
- ΧΑΡΗΣ Έτσι ώραν τζοιμούνται τζιαι ροχαλίζουν μάνα μου.  
ΝΕΦΕΛΗ Τζιαι πού το ξέρεις;  
ΧΑΡΗΣ Ξέρω το που τους δικούς μου. Έλα λλίον κάτω.  
ΝΕΦΕΛΗ Αστειεύκεις;  
ΧΑΡΗΣ Δεν έσει ρουθούνι στο στενό.  
ΝΕΦΕΛΗ Όι, φοούμαι.  
ΧΑΡΗΣ Να βκω εγώ τζει πάνω;  
ΝΕΦΕΛΗ Μα πόθθεν να βκεις;  
ΧΑΡΗΣ Λαλείς να μεν τα καταφέρω;  
ΝΕΦΕΛΗ Μα φοούμαι.  
ΧΑΡΗΣ Δεν θ' αρκήσουμεν. Όσο να βρεθώ λλίον κοντά σου.  
ΝΕΦΕΛΗ Καλά. Κάμνε γλήρορα όμως τζιαι πρόσεχε. Όι να πάθουμεν  
κανέναν χαπτάν.
- ΧΑΡΗΣ Μεν φοάσαι. Προσέχω. (Βγαίνει στο μπαλκόνι).  
ΝΕΦΕΛΗ Κάμνεις πολλήν φασαριάν Χάρη μου.  
ΧΑΡΗΣ Μεν ανησυχείς.  
ΝΕΦΕΛΗ Ανησυχώ πολλά.  
ΧΑΡΗΣ (Την αγκαλιάζει). Νεφελού μου.  
ΝΕΦΕΛΗ Χάρη μου.  
ΧΑΡΗΣ Κόρη, εσύ τρέμεις σαν το ψάρι.  
ΝΕΦΕΛΗ Εν που τον φον μου.



- ΧΑΡΗΣ (Βάζει το χέρι του στον πισινό της). Ριλάξ μάνα μου, ριλάξ. Χαλάρωσε, ριλάξ, ριλάξ.
- ΝΕΦΕΛΗ Με τίποτε δεν χαλαρώνω.
- ΧΑΡΗΣ Βάλε τα σιερούδκια σου γυρόν που τον λαιμό μου τζιαι κρεμμαλλίστου πάνω μου. Έτσι μπράβο. Κόλλα πάνω μου τζιαι μεν φοάσαι. Αφέθου, αφέθου, ριλάξ, ριλάξ, ωωωωωχ.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ (Βγαίνει και κόβει βόλτες).
- ΝΕΦΕΛΗ Αμάν... ο παπάς μου (Η Νεφέλη και ο Χάρης μπαίνουν μέσα).
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ (Βγαίνει κι αυτός. Καπνίζει. Κάνει βόλτες κι αυτός. Κάπου συναντώνται κατά πρόσωπο). Αν είσιεν μουτσούναν η ψευκιά, έθεν να 'ταν η μουτσούνα σου ρε.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Πρόσεξε τα λόγια σου κύριε. Με αποκαλείς ψεύτην.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Δεν σε αποκαλώ ψεύτην. Είσαι ψεύτης. Οι χτηματίες ανήκουν σε συντεχνία ρε στραγγαλιστή της εργατικής τάξης;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Γιατί οι αδικασερόι ανήκουν σε συντεχνία ρε τσιβίτζιν, που σε συντηρεί το κόμμα;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Οι αγώνες μου εν η απάντηση σου, ρε καταπιεστή του προλεταριάτου.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αγώνες για να ρουφάς ριάλια που το κόμμα ρε κομματόσσυλλον ξιμαρισμένον.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εσύ ρουφάς το γαίμαν της εργατιάς ρε φασιστόμουτρο.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εγώ φασιστόμουτρο ρε κοτσιηνόσπορε;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Ενόμισες πως είσαι άνθρωπος, επειδή κρατάς πέντε ριάλια ρε καρχαρία ξιδονκιασμένε;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ρε κομμούνιν απολιθωμένον!
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Είμαι κομμουνιστής τζι είμαι περήφανος ρε ογλάνιν του κεφαλαίου.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Κουμμουνιστάες με πούρα τζιαι μερσεντές εξαναείδες ρε;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Να παρπατούμεν τίσιροι τζι ανυπόλυτοι για να σας αρέσκει, ρε όργανον της Σ Ι Α Σ.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ρε αγγονούν του Στάλιν.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Ρε σισυλλούν του Μπους.

- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ρε κλώνε του Μάο.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Ρε άφρονα, παράφρονα, χουντικέ, πραξικοπηματία.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ρε Τουρκόσπορε.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εσείς εφέρετε τους Τούρκους ρε προδότες.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εσείς ρε Κουφοντίνα τρομοκράτη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Βγαίνει με το νυχτικό). Για τ' όνομαν του Θεού. Δεν μας αφήνετε να τζοιμηθούμεν. Ούτε μέραν ησυχάζετε πκιον, ούτε νύχταν. Ξέρετε είντα ώρα ένει; Ερέξαν τα μεσάνυχτα. Εγύρισεν η μέρα. Λάμνετε ρε να πλέσετε.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Θέλεις να κάθομαι ν' ακούω τον κοτσιηνόκωλον να με ξιτιμάζει Λυσιμάχη;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Επέρασεν ρε πκιον ο τζαιρός σας. Τωρά κανένας δεν σας υπολογίζει.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Κανεί σας. Αν δεν αντρέπεστε που μας, αντραπείτε που τα παιδικιά σας. Αντραπείτε που τους νέους, που σας ακούουν τζια παίρνουσι μαθήματα.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ (Βγαίνει κι αυτή μ' ένα μαντό. Κρατά μιαν κόλλα). Άκου το τούτον Λεωνή τζια πε μου τζια τη γνώμη σου. Έγραφα το που δίπλωννα τωρά το παντελόني σου.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Για τ' όνομαν του Θεού ρε Πολύμνια. Δεν εν ώρα τωρά.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Τωρά μου ήρτεν έμπνευση. Θαρκούμαι Λεωνή μου, αν δεν το πω το ποίημα, πως εν να βκει η ψυσή μου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Μιαν τζι εσύνταξες το, πε μας το κόρη Πολυμνού.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Να το πω Λεωνή μου;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πε το να τελειώνουμεν.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Η μάντρα θέλει κάντζιελλον τζι η πόρτα ανοιχτάρι τζι ο Αμπελίτης το χωρκόν τον Λεωνήν μουχτάρη
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Την πέτσα μας να χτάρει.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Αζουλεύεις, ξέρω το. Μα είντα να σου κάμω;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Πόθθεν να σ' αζουλέψω ρε;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πο 'χω γεναίκαν που ξέρει που τον κόσμο της, που μου συμπαραστέκεται. Όι σαν τη δική σου.

- ΜΕΛΠΙΟΜΕΝΗ Πκοιον εν το κουσούρι μου ρε πόκλαννον τ' αδρώπου;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Ακούετε γλώσσαν κυρίας καθώς πρέπει!
- ΜΕΛΠΙΟΜΕΝΗ Ββάλλεις το πλάσμαν έξω που τα ρούχα του ρε μαϊμούνα.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εν για να δεις είντα τραβώ μιτά του.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Το στόμα θέλει φερμουάο  
η γλώσσα χαλινάρι  
τζι ο Αμπελίτης το χωρκόν  
τον Λεωνήν μουχτάρη.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Όι ρε, είντα μορφωμένη γεναίκα!
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πού να καταλάβεις ρε χωρκάτη αγράμματε!
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Συγγώμη, είπα τίποτε; Πραδέχομαι την. Να τη σιαίρεσαι.  
Και εις ανώτερα.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είντα ανώτερα;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Να πκιάει το κρατικό βραβείον ποίησης. Δεν έσει ανώτερον.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τζιαι θα το δώκουν της Πολυμνούς;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τζείνοι που τα πκιάννουν εν καλλίτεροι που λλόου της  
θαρκέσαι; Τουλάχιστον τούτην καταλαβαίννεις την.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πέψετε το στον Τόκκαν να το κάμει τραούδιν.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Πολλά καλή ιδέα. Πε αλλόναν κυρία.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Άμα φυτέψεις κολοτζιές  
που να γιωρκούν σιτάρι  
εν να ξεβείς του λόγου σου  
μεσ' στο χωρκόν μουχτάρης
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Όι ρεεε. Εφερε σου την. Μπράβο κόρη Πολύμνια.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Καταθέτω τα όπλα. Μάλιστα κύριε, παραδέχομαι την.  
Βάλλω τον νούρον μου στ' ασσιέλια μου τζιαι φεύκω.  
(Φεύγει).
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Για να μάθεις να μεν την πειράζεις.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Στο κοινό). Παίξε τους γαδάρους λύρα να χορεύκουν βίρα  
βίρα.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ (Βγαίνει από το σπίτι του Σοφοκλή, υποβασταζόμενος από  
τη Ντόνα). Είντα πάθετε ρε τζι εν μας αφήννετε να καμμή-  
σουμεν;

- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ὅ,τι παθαίνουν πάντα θκειε Παιυσανία.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Λάμνετε γιε μου ππέσετε, τζι ό,τι ήταν να γενεί εγίνη.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Το μιάλον το κακόν θα γενεί μεσ' στουν' την εβτομάδα γέρο.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Θα κάμουν άσκησιν οι Τούρτζιοι;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Θα κάμουν άσκησιν οι ασκήσιμοι.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Πκοιοι εν τούτοι;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ο γαμπρός σου τζι ο γείτονας σου.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Για είπασιν πως τους εξαπολύσαν που τον στρατό.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Καλιούν τους μόνο για τες ασκήσεις.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Παρά τίποτε, ας εν τζιαι τούτον.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Άτε, τωρά που εξηγήθηκες, λάμνε ππέσε ήσυχος.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Είτε ππέσω είτε όϊ, το ίδιον κάμνει. Ούλλη νύχτα δεν καμμά.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Λόγω των εκλογών;  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Λόγω των τζιεγκιών.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εγώ που είμαι σαν την κόρη σου τζιαι πάλε τζιεγκιούμαι.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Τζι εσύ νηστεύκεις! Ο γέρος που μιλλώννει κάθε νύχτα;  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Λαλώ της να σσιύπει νάκκον να με τρώπει, μα φκια κουφά.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ξυπνάς την μεσάνυχτα για να σσιύπει να σε τρώπει;  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Ντα να δούμεν, αφήννει την να τζοιμηθεί;  
 ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Η δουλειά της πκοια εν πο 'νει; Γιατί πληρώνεται;  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Διάτε της τζιαι σιυφτ αλλάουνας;  
 ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Είντα πράμαν εν τούτον;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Επίδομα για το σσιύψιμο.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Άτε πατέρα, λάμνε ππέσε τζι έρχομαι να σε φροντίσω 'γίω.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Ο Θεός να μεν σ' αφήκει. Όποτε ντζίσεις πάνω μου, κάμνω οχτώ μέρες να φέρω τον νουν μου.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Προτιμάς τη Φιλιππινέζα!  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Εν ελαφρύν το σιέριν της.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ενώ τους άλλους εν μολύβι!  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Γεια στο στόμα σου.  
 ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Γιατί δεν ακούεις του γέρου κόρη Ντόνα;

|           |  |
|-----------|--|
| ΝΤΟΝΑ     | Χι ις βέρι άπαχτος μαντάμ.   |
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ  | Είντα πράμα δεσποσύνη!   |
| ΝΤΟΝΑ     | Χι ις βέρι άπαχτος!  |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Ωωωω τούτον το νέον έσει ενδιαφέρον.   |
| ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ | Λάμνε παίξε την καμπάνα.   |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Καλά λαλείς. Τούτο γίνεται καμπάνα. Βκαίννει στην τηλε-<br>όρασιν.   |
| ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ | Είντα σε θωρώ; Ειδοποία τζιαι τον Μάμα!  |
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ  | Άμα γεράσει ο αδρωπος τζιαι θέλει ν' αταχτήσει<br>Βκαίνει στην τηλεόρασιν ο κόσμος να του φτύσει.          |
| ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ | Στα μούτρα σας να φτύσετε.   |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Τζι άμα λαλείς άπαχτος, είντα υπαινίσσεσαι δεσποσύνη;  |
| ΝΤΟΝΑ     | Ντεν καταλάβει.  |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Ρώτα την εσύ ρε αγάπη που αναγνωρίζεις τη γλώσσαν της.   |
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ  | Χοτ ντου γιου μιν άπαχτος μιν Ντόνα;   |
| ΝΤΟΝΑ     | (Προσπαθώντας να βρει τις λέξεις). Χι ττέικ μάι χαντ εντ<br>χι ππουτ ιτ ον χις ππέννις.                    |
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ  | (Προσπαθώντας να μεταφράσει). Πκιάννει το σιέριν της<br>λαλεί τζιαι βάλλει το πασ' στην πένναν του.        |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Κύριε ελέησον, είντα ανωμαλία εν τούτη;  |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Μέμπα τζι εν πίνναν που εννοεί;  |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Εν πίνναν που τη λαλούν τωρά;  |
| ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ | Τι θέλετε να πείτε;  |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Για να την μάθει πιδικιαύλι.   |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Γιατί πιδικιαύλιν τζι οί βκιολίν;  |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Απ' ό,τι ξέρω πίνναν έσει το πιδικιαύλι.   |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Τζι εν ώρα τωρά να την μάθει πιδικιαύλι;   |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Λαλείς να την μαθαίνει, τίποτε άλλο;   |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Τι να την μαθαίνει μεσ' στα εφτά μεσάνυχτα;  |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Ποδηλατούν.  |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Τούτος τωρά στην ηλικίαν του, πασ' στο κρεβάτι δυσκο-<br>λεύκεται να βκει, οί να κάτσει πασ' στο ποδήλατο. |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Μπορεί να κάθεται η δεσποσύνη τζιαι να την κουντά.   |

- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Μα με το λάστιχο ξιφούσκωτο;  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Όσο να πκιάσουν κατήφορο!  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Μα για να πκιάσουν κατήφορον πρέπει να βκουν ανήφορον.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Μπορεί να βάλλουν βοηθητική.  
 ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Οι μούγιες να σου βάλουν.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Αν βάλλουν βοηθητική, θα κάμνουν τζιαι διπλοκαβάλλα.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Μεν το αποκλείεις.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Λαλείς να την καθίσκει ομπρός, όξα πισοκάπουλλα του;  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εξααρτάται πκοιος θα κουντά.  
 ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Που τον κρεμμόν να σε κουντήσουν τζιαι να μεν εύρεις θάμνον να πκιαστείς.  
 ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Να τζιυλήσεις να κρεμμοτσακιστείς.  
 ΠΟΛΥΜΝΙΑ Πρώτη φορά γειτόνισσα ακούω να τιμάζεις  
 Οι χωρκανοί μας ξέρουν σε μόνο να ξιτιμάζεις  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Καλάν, τζι η πέννα με το ποδήλατον είντα σχέσιν έσει κυριε μουχτάρη;  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εξηγήθου ρε αγάπη, εσύ που είσαι μορφωμένη.  
 ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Άμα βκάλλεις λόγους νομίζεις πως είσαι ο Χριστόφιας, τζι εκαταδέχτης να παραδεχτείς πως είσαι αμόρφωτος;  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Άκουσες με ποττέ να ισχυρίζομαι ότι ξέρω να διαχειρίζομαι την Εγγλέζικη γλώσσα; Την Ελληνική μάλιστα.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ξαναρώτα κόρη Πολυμνού, να δούμεν είντα δουλειά εν τούτη.  
 ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Έλα πατέρα, έλα να πάμεν να ππέσεις τζι οι γειτόνοι μας θαρκούνται πως μας επκιάαν εις το περιπαίξιμον.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Μα να μείνουμε με την απορίαν κόρη Μερπού;  
 ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ (Τον πιάνει από το μπράτσο). Τούτον εν το καρτέρουν που λλόου σου Λυσιμάχη.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Αν μεν πούμεν κανέναν αστείον, εν να σπάσουμε γειτόνισσα.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Αν θέλετε βοήθειαν για το γέρον πέτε μας.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τι βοήθεια να θέλουν;  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Όσο να κάτσει πασ' στη σέλλαν.

- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πάνω στη σέλλαν ή πάνω στο σελλίν; (Γελούν και οι δύο).
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Περιπαίζετε ρε, περιπαίζετε!
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εν σοβαρά που μιλούμε, διότι εν σοβαρόν το πρόβλημα.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Όσο σοβαρά εν τα λόγια σου, τόσο σοβαρές εν τζι οι δου-  
λειές σου καρραγκιόζη. (Ξεκινούν προς τα μέσα).
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Απάντα της ρε αγάπη.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ (Φωνάζοντας προς το σπίτι του Σοφοκλή).  
Ο άνθρωπος ο σοβαρός θέλει τζιαι σοβαρότην  
τζιαι τ' όνομαν του Λεωνή, χωνέψετε το χωρκανοί  
θα μείνει πκιον αθάνατον εις την... αιωνιότην
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Την Πολυμνού να βγάλουμε μουχτάραιναν καλέ μου  
ν' ακούουμεν ποιήματα που λλόου της πιλέ μου  
τζι αν μαθευτεί παρά χωρκού, να πουν ασσιοιλέ μου.

*(Φεύγουν και οι υπόλοιποι γελώντας. Όταν αδειάσει η σκηνή βγαί-  
νουν στο μπαλκόνι ο Χάρης και η Νεφέλη. Ο Χάρης κατεβαίνει και  
μπαίνει στο σπίτι του).*

- ΠΟΛΥΜΝΙΑ (Πρωί της άλλης μέρας. Ακούεται ένα λαϊκό τραγούδι.  
Βγαίνει από μέσα, κρατώντας ένα ραδιοφωνάκι. Κοιτάζει  
γύρω της. Κάθεται μπροστά στην αυλή της. Χαμηλώνει την  
ένταση του. Βγάζει το κινητό της από την τζέπη και τηλε-  
φωνά. Κάνει ψεύτικη φωνή).  
Αλό, μπορώ να μιλήσω στο πρόγραμμα σας παρακαλώ;  
Φχαριστώ. Πρώτα πρώτα θέλω να σας δώκω συγχαρητή-  
ρια για το υπέροχον πρόγραμμά σας. Ύστερις θέλω να  
ευχαριστήσω μέσον του ραδίου σας τον κοινοτάρχην της  
κοινότητας Αμπελίτης κύριον Λεωνίδα Λεωνίδου, ο οποί-  
ος είναι αυτός που καθιέρωσεν εις την περιοχίν μας το  
φεστιβάλ του σουτζιούγκου. Το όνομαν του είναι ξακου-  
στό σε όλην την επαρχία μας τζιαι του εύχομαι να ξαναβ-  
κεί κοινοτάρχης, στην αναπληρωματικήν εκλογήν της  
ερχόμενης Κυριακής. (Παύση). Μπορώ να πω τζι έναν ποι-  
ημαν παρακαλώ; (Παύση). Να το πω τραουδιστά όξα  
απαγγελία; Εντάξει. Τραουδιστά. (Βήχει).

Εεεεε εκάηκα που την πυράν τζι εγέμωσα δρωτάρι  
ελάτε ούλλοι του χωρκού, να βιάλουμεντε πιθαρκού  
τον Λεωνή μουχτάρη.

(Παύση). Άρεσε σας; Να σας πω αλλό 'ναν; Ααα μάλιστα,  
δεν υπάρχει ώρα. Εντάξει, καταλαβαίνω. Γεια σας τζιαι  
ξανά συγχαρητήρια (Κλείνει το τηλέφωνο. Βλέπει τον  
Οδυσσέα). Ωω, καλώς τον Οδυσσέα. Πόθθεν έρχεσαι;

ΟΔΥΣΣΕΑΣ

(Έρχεται από το δρόμον αριστερά. Κρατά μιαν καλαμω-  
τήν με ξόβεργα). Έστησα εψές τα βερκά τζι επήα πρωίν  
πρωίν τζι εσύναξα τα.

ΠΟΛΥΜΝΙΑ

Έπκιαες καμπόσα;

ΟΔΥΣΣΕΑΣ

Είσιεν νοθκιάν τζι εν εκολλούσαν.

ΠΟΛΥΜΝΙΑ

Δεν έπκιαες ούτ' ένα;

ΟΔΥΣΣΕΑΣ

Ούτε φτερόν.

ΠΟΛΥΜΝΙΑ

Μέμπα τζιαι συνάουν σου τα τα κοπελλούδκια;

ΟΔΥΣΣΕΑΣ

Τα κοπελλούδκια τζοιμούνται την ώραν που πάω γιω τζιαι  
πελλετώ τα.

ΠΟΛΥΜΝΙΑ

Παραίτα γιε μου τες δουλειές. Λυπήθου τα νιάτα σου. Η  
ζωή τζιυλά τζιαι φεύκει. Δεν κάθεται να καρτερά.

ΟΔΥΣΣΕΑΣ

Απόν καλά καλούλλικα...καλλίττερα γυρεύκει,  
ο διάβολος του κώλου του κουτσιά του μαιρεύκει.  
(Γελά).

ΠΟΛΥΜΝΙΑ

Εν κρίμαν έναν κοπέλλιν όξυπνον σαν εσέναν να καρτερά  
να βιάλλει τη ζήσην του που τα πουλιά τζιαι τα στρουθιά.

ΟΔΥΣΣΕΑΣ

Είντα να κάμω;

ΠΟΛΥΜΝΙΑ

Να πκιάεις που κοντά το θκειον σου τον Λεωνήν να σε  
κανονίσει.

ΟΔΥΣΣΕΑΣ

Λαλείς να τα καταφέρει να με κανονίσει θκεια Πολυμνού;

ΠΟΛΥΜΝΙΑ

Να 'σαι σίυρος.

ΟΔΥΣΣΕΑΣ

Αν τα καταφέρει θκεια να μου εύρει μια δουλειά σίυρην,  
που να 'χω έναν ταχτικόν μιστόν, δικω σου το λον μου,  
ώσπου ζειíte να μεν σας λείψουν τ' αμπελοπούλια.

ΠΟΛΥΜΝΙΑ

Δεν θέλουμεν αμπελοπούλια.

ΟΔΥΣΣΕΑΣ

Είντα γοράζω τα;



- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Εμείς κάμνουμεν το, επειδή σε εχτιμούμεν. Επειδή είσαι καλόν κοπέλλιν, νούσιμον τζιαι προκομμένον.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Τζι εγώ εχτιμώ σας θκεια. Να, μα την πίστιν μου. Τζι αμπελοπούλια τζιαι καραόλους. (Κάνει το σταυρό του).
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Βοήθα νάκκον το θκειον σου τον Λεωνή τζιαι να 'σαι σίουρος πως δεν θα μείνει πάνω του.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Ό,τι μπορώ να κάμω θκεια.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Δεν εν ανάγκη να κάμεις πολλά πράματα. Βαρ' του μιαν τζίζαν.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Λαλείς θκεια;
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Είντα αξίαν έσειε μια τζίζα!
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Εντάξει θκεια Πολυμνού. Να το κουβεντιάσω πρώτα με τη μάνα μου.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Όι να μεν το κουβεντιάσεις με τη μάνα σου. Κοτζιάμου άδρωπος τζιαι διάς λοαρκασμόν της μάνας σου;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Μα εχτιμά με η μάνα μου τζι εχτιμώ την θκεια.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Πάλε θα την εχτιμάς.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Άμα δεις δκυο πλάσματα να εχτιμούνται, να ξέρεις πως ο ένας εχτιμά τον άλλον.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Βγαίνει από μέσα). Πού επήαν σήμερα οι υποψήφιοι;
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Γυρίζουν που σπίτιν του σπιθκιού.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Το χτιν τζιαι το χτσιέριν.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Αν εθέλετε εσείς..., αν εξέρετε το συμφέρον σας!
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εσείς ξέρετε το καλλίτερα που λλόου μας!
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Το γενικό συμφέρον, το συμφέρον του τόπου, το συμφέρον της Κύπρου, εν το συμφέρον του καθενός μας.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ «Λόγια τζιαι νερό να τα πάρει ο ποταμός». Έπικιας τίποτε λεβέντη;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Τίποτε.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ακούεις;
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Αν ιξαναβκεί ο Λεωνής, ξέρεις δουλειές που θα ανοίξουν;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είντα δουλειές;

- ΠΟΛΥΜΝΙΑ      Εν άξιος ο Λεωνής, τούτους τους τόπους όλους να τους γεμώσει ως το παρονόν με τόσους καραδούς. (Δείχνει με το χέρι της).
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ      Όι λαωμόν!
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ      Τζι ακόμα έσει δύναμιν, πριχού να φέξ' η πούλια πασ' τούτα τα δέντρα δαμαί να δεις αμπελοπούλια
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ      Τόσον τζαιρόν δεν είδαμεν, τωρά πού θα τα πλάσει; Λαλείς να κάτσει μόνος του τζιαι να τα ξεπουλιάσει;
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ      Θα στείλει επείγον μήνυμα στους κοτσιηνοχωρικάτες Να μεν ιστήννουσιν βερκά εις των πουλιών τες στράτες.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ      Άφισ' μας κόρη Πολυμνού. Εσύ έσειεις αδικίασην. Άμα περάσει η Κυριάκη πάλε θα σου περάσει. (Πάει να φύγει).
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ      Έλα δα να το κουβεντιάσουμεν.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ      Εσέναν τούτη εν η δουλειά σου.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ      Έλα να σου πω ένα για λλόου του, πέρκι φέξει το μούτρο σου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ      Άτε να δούμεν, λάλε.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ      Αν ιψηφίσεις Λεωνήν τζιαι ββάλουν τον μουχτάρη Εν να του βρω μιαν κοπελιάν πο 'σειε λίρες με καντάρι.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ      Εύρε την τζιαι θωρούμεν.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ      Λαλείς να μου 'βρει καμιάν πλούσιαν τζιαι καλήν;
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ      Την καλλίτετην.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ      (Στο κοινό).  
«Θα του εύρει μιαν Κατίνα να ψοφήσουν που την πείνα»
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ      Θα μείνει κούκκουφος εις το τέλος. Του πλασμάτου τούτος εν ο προορισμός του. Να παντρευτεί, να κάμει οικογένεια, να κάμει παιδικιά.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ      Έτον τζιαμαί. Αν τον καταφέρεις, να σου πω μπράβο.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ      Ξέρεις πως δεν ιβκαίνει που τηβ βουλή σου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ      «Άδρωπος με το μουστάτζιν τζιαι γεναίκα με βυζιά δεν θέλουν παραντζιελιάν.» (Χτυπά στο κινητό της. Μπαίνουν ο Πανσανίας με τη Ντόνα. Όταν τους βλέπει το κλείνει). Καλώς τους. Επκιάετε στράταν;

- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Εμάς πκιον εκοπήκαν οι στράτες μας.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Κράτα γερά γέρο.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Καρτεράς πκιον ζωή για μας;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εσέναν τουλάχιστον τα παιδικιά σου κραθκιούνται. Πκιερώνουν τζι έχουν σου μια συντροφοκιάν, έναν πλάσμαν να σε σάζει.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Για να με ξιφορτωθούν. Για να γυρίζουν να συνάουν ψήφους.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Δεν έσιεις δίκαιον. Πάει τζαιρός που τη μιστώννουν.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Ναι, εν που τζαιρόν που κάμαν τον λοαρκασμόν τους τζι εκουβαλήσαν την. Τζι αν εφέλαν εις τ' ανάθθεμαν.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είντα παράπονον έσιεις που λλόου της;  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Η γεναίκα πρέπει να ν' υπάκουη. Ό,τι της πεις να κάμνει.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τζι αν της πεις να ππέσει που τον γκρεμμόν πρέπει να το κάμει;  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Πκιερώνουμεν την άδικα. Εν χαρράμιν που πκιάννει τα ριάλια.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πκοιες εν οι απαιτήσεις σου;  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Είντα θέλει έναν πλάσμαν εις την ηλικία μου;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εξαρτάται που το πλάσμα. Ο ένας έσιει ανάγκην το έναν τζι ο άλλος το άλλον. Εσού είντα ανάγκες έσιεις;  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Νάκκον πλύμμα, νάκκο σιέρωμα, νάκκο λούμα...  
 ΠΟΛΥΜΝΙΑ Πρωίν πρωίν την άκουσα να σε λούνει. Τωρά είντα θέλεις;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Να πλύννουσιν τα μύρα.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Φοάται να ντζίσει πάνω μου. Θωρεί με τζιαι στέκει πόμακρα.  
 ΠΟΛΥΜΝΙΑ Λαλείτε να την ενοχλεί σε ώραν εργασίας τζι η δεσποσύνη που ποδά να 'ν πράχτορας της Σίας;

(Ο Σοφοκλής βγαίνει στο μπαλκόνι).

- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Σαν να το παρακάμνετε κυρίες!  
 ΠΟΛΥΜΝΙΑ Ο πεθθερός σου Σοφοκλή έσιει πολλά παράπονα.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Η γεναίκα πρέπει να υπακούει στον άντραν. Λαλεί το τζι η γραφή. «Η γεναίκα να φοάται τον άντραν».

- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Κάμε τη γεναίκα σου να γενεί σκλάβα σου.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Θωρείτε ότι τον περιπαίζετε τζι ομπρός μου.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εν σοβαρά που το λαλώ. Σκέφτου το τζιαι να δεις ότι σε  
 συμφέρει. Πκιάννεις τζι ένα ψήφον που τον έσειεις ανάγκη.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Είντα λοής πκιάννω ψήφο;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Άμα τον παντρευτεί πκιάννει τζιαι την υπηκοότητα!  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τζιαι πότε να παντρευτεί τζιαι πότε να πκιάσει τζιαι το  
 δικαίωμα να ψηφίζει;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τόσα μέσα λαλείς πως διαθέτεις!  
 ΠΟΛΥΜΝΙΑ Άκουε της Λυσιμάχης τζιαι θα μπεις εις τη φυλάκα  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Άμα διαμαρτύρεται ο αντίπαλος σου, να ξέρεις πως πάεις  
 σε καλό δρόμο.  
 ΠΟΛΥΜΝΙΑ Ο δρόμος εν μονόδρομος χωρίς επιστροφή  
 Έτσι τζι επαρονόμεσες θα μπεις στη φυλακή  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ακούεις;  
 ΟΔΥΣΣΕΑΣ Εν πολλά ωραία τα τσιαττιστά σου θκεια Πολυμνού.  
 (Χαχανίζει συνεχώς).  
 ΠΟΛΥΜΝΙΑ Δκυο πλάσματα παντρεύκουνται μόνον από αγάπη  
 Τζι όι για να ψηφίζουσιν, να κάμνουσιν απάτη.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πρώτα πρώτα να ρωτήσουμεν τον γαμπρόν. Είντα λαλείς  
 θκειε Πausανία;  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Εεεεε;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Για να κάμνει πως βαρुकουφά σημαίνει πως ανταποκρίνε-  
 ται.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ (Βγαίνει από μέσα).  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Έλα γειτόνισσα..., πε μας τζι εσού τη γνώμη σου. Λαλού-  
 με να ζευκαρώσουμεν τον γέρον.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Μιτά σου;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Μιτά μου;  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Έχουν να πουν ότι, ελεύτερος που προξενεύκει, για λλόου  
 του γυρεύκει.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είντα προσόντα έχω για να με πάρει έτσι κόπελλος;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αν υπόσχεσαι να με ψηφίσεις, δικω σου τον.

- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Αν μου υπογράφετε να του δήνω τα σιέρκα του την νύχταν πον να πέφτει, παίρνω τον.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Φοάσαι που τα σιέρκα του, πως θα τα ποταβρίζει; Τούτος θέλει τουλούπκιασμαν να μεν τα ξιμαρίζει.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Αν δεν φοηθώ τα σιέρκα του είντα να φοηθώ;
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Τη γλώσσαν του να φοηθείς.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Στουππώννω τ' αφκιά μου. (Ο Λεωνίδας έρχεται απ' έξω).
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εγώ την προσφορά μου έκαμα την. Τον ψήφο σου τζιαι να τον προιτζίσω τζιόλας.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Τωρά, έλα στον Θεό σου, δεν καταλαβαίνεις πως σε περιπαίζουν;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εγώ έδωκα τον λον μου τζι εν τον παίρνω πίσω.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Προσπαθείς να επηρεάσεις το εκλογικό σώμαν κύριε;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Κάμε τζι εσύ μιαν προσφοράν κύριε Λεωνίδα.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πε μου την προσφοράν του ανθυποψήφιου μου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Γαμπρό με προίκα. (Δείχνει τον Παυσανία).
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Να τον σιαίρεσαι τζιαι καλούς απογόνους.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Αφού δεν έχω άλλην, θα δεχτώ την προσφοράν του Σοφοκλή.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Εν που τ'αλήθεια μάνα που το λαλεις όξα αστειεύκεις;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Που τ'αλήθεια καλό!
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Είντα λαλεις αφέντη μου; Παίρνεις την Λυσιμάχη, να κάμνεις καθενυχτικά μεσ' στο κρεβάτι μάχη;
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Τούτη η μάχη που λαλεις ταιρκάζει για τη Ντόνα Της Λυσιμάχης πρέπει της να σκουλλιστεί σεντόνα.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Όι ρεεε, είπαμε να πούμεν τζι είπεν μας. (Γέλια).

ΣΚΗΝΗ

*(Απόγευμα της ίδιας ημέρας. Ο Χάρης κάθεται μπροστά στο σπίτι του και στέλλει μηνύματα με το κινητό του στη Νεφέλη που κάθεται στο μπαλκόνι της. Καθώς τα γράφει τα συλλαβίζει).*

ΧΑΡΗΣ                    Τι κάμνεις μωρό μου;  
ΝΕΦΕΛΗ                 (Του απαντά κι αυτή με τον ίδιο τρόπο). Διαβάζω.  
ΧΑΡΗΣ                    Λιώννει σε ημίλλα μου.  
ΝΕΦΕΛΗ                 Εσύ τι κάμνεις;  
ΧΑΡΗΣ                    Ό,τι κάμνεις τζι εσύ.  
ΝΕΦΕΛΗ                 Τι διαβάζεις;  
ΧΑΡΗΣ                    Τα αυριανά. Εσύ;  
ΝΕΦΕΛΗ                 (Αφήνει το κινητό και της μιλά). Διαβάζω για τες προει-  
                                σαγωγικές.  
ΧΑΡΗΣ                    Που τα τωρά;  
ΝΕΦΕΛΗ                 Ξέρεις ότι άγχομαι εγώ.  
ΧΑΡΗΣ                    Ξαπόλα τα τζι έλα για διάλειμμα.  
ΝΕΦΕΛΗ                 Πού να πάμε;  
ΧΑΡΗΣ                    Στο δάσος που ξαναβρεθήκαμεν.  
ΝΕΦΕΛΗ                 Νυχτώνει τζια φρούμαι.  
ΧΑΡΗΣ                    Έχουμεν ώραν 'κόμα.  
ΝΕΦΕΛΗ                 Μεν με πιέζεις.  
ΧΑΡΗΣ                    Θέλω να σε δω.  
ΝΕΦΕΛΗ                 Δε με.  
ΧΑΡΗΣ                    Θέλω να σου ντζίσω.  
ΝΕΦΕΛΗ                 Να ντζιστείς.  
ΧΑΡΗΣ                    Μεν παίζεις με τον πόνο μου.  
ΝΕΦΕΛΗ                 Εσύ παίζεις με τον δικό μου.  
ΧΑΡΗΣ                    Πότε θα σε δω;  
ΝΕΦΕΛΗ                 Πότε που θα τζιομηθούν οι γέροι.

(Ακούεται ένα ζεϊμπέκικο τραγούδι σε γρήγορη ταχύτητα. Ο Χάρης φεύγει τρέχοντας. Ο Πausανίας βγαίνει πάνω σε ένα αναπηρικό τροχοκάθισμα, που σπρώχνει η Ντόνα. Κρατά ένα κασετοφωνάκι).

- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Κάτσε να πκιούμεν ένα μαζίν, πέρχκι γενεί τίποτε πόψε.  
 ΝΤΟΝΑ Ντεν καταλάβει.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Άμα δε σε συφέρει, κάμνεις πως δεν καταλαβαίνεις.  
 ΝΕΦΕΛΗ Ακούω καλά, όξα γελούν μου τ' αφκιά μου; Εεεε παππού τι είναι τούτον που ακούεις;  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Τραούδιν.  
 ΝΕΦΕΛΗ Είναι ρογκ σπιτ.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Είνταν πο 'νει;  
 ΝΕΦΕΛΗ Ρογκ σπιτ. Λάθος ταχύτητα, λάθος στροφές. Παραφωνεί.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Εμέναν έτσι μου αρέσκει.  
 ΝΕΦΕΛΗ Εμάς δεν μας αρέσκει.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Τι να σας κάμω;  
 ΝΕΦΕΛΗ Να το κλείσεις ή θα 'ρω να το κλείσω  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ (Φωνάζει). Εεεε Σοφοκλήηη, εεε Σοφοκλήη, εεε γαμπρόεε.  
 ΝΕΦΕΛΗ Καλάν καλάν μεν φωνάζεις.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Εεεε Σοφοκλήηηη.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ (Βγαίνει από μέσα). Ναι αφεντικό.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Η κοπελλούα θα μου σταματήσει το τραούδι μου.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Γιατί;  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Ρώτα την.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τι σου φταίει κόρη;  
 ΝΕΦΕΛΗ Δεν ακούεις;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τούτον του αρέσκει τούτον θ' ακούει. Αν δεν σ' αρέσκει εσέναν, έμπα μέσα να διαβάσεις.  
 ΝΕΦΕΛΗ Μπορώ να διαβάζω τζιαι ν' ακούω τουν' τον πελάν;  
 (Μπαίνει μέσα).  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Σσσιωπήηηη. Θέλεις τίποτε άλλον πατερούλλη μου;  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Πε της Μερπούς να ετοιμάσει κανένα μεζέν τζιαι να μας φέρει δαμαί πο 'ξω, να τσιμπήσουμεν με την Ντόνα.

- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ό,τι θέλεις αφέντη μου, ό,τι τραβά η ψυσιή σου. Ποτόν εί-  
εις;
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Έχομεν, έχομεν.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Με μέτρον όμως να το πίννεις. Όι να σε πειράξει μη κακόν  
τζιαι να 'χουμεν πελάες.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Μεν φοάσαι.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Θωρείς είντα λοής σ' έχω! (Φεύγει).
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Θωρώ θωρώ. Έλα Ντόνα μου..., έλα μωρό μου. Έλα κάτσε  
δίπλα μου τζιαι μεν φοάσαι. Εν τζιαι τρώω πλάσματα.  
Εγώ αγαπώ τα μωρά τα φρόνιμα. Μόνο θέλω να μου  
ακούουν. Τίποτε άλλο. (Δυναμώνει το κασετόφωνο).



## ΣΚΗΝΗ

(Βράδυ. Μπροστά στη σκηνή).

- ΧΑΡΗΣ Ξημερώνει Τρίτη αγάπη μου. (Τη φιλά).
- ΝΕΦΕΛΗ Τι φταίμεν να ξαγρυπνούμεν τζι εμείς μιτά τους;
- ΧΑΡΗΣ Δεν ετζοιμήθηρες καθόλου ούλλη νύχτα;
- ΝΕΦΕΛΗ Που τη μιαν οι φωνές τους, που την άλλην η ένοια που συμφωνήσαμε να βρεθούμεν, δεν μ' αφήκασι να κλείσω μάτι.
- ΧΑΡΗΣ Υπομονή μωρό μου. Την Παρασκευήν τη νύχταν τελειώνουν τα προεκλογικά.
- ΝΕΦΕΛΗ Για τούτους δεν έχουν τελειωμόν. Μόλις τελειώσει η μια εκλογή, ξεκινούν εκστρατεία για την άλλην.
- ΧΑΡΗΣ Υπομονή. Ως τες επόμενες εκλογές θα 'μαστιν παντρεμένοι.
- ΝΕΦΕΛΗ Είσαι πολλά αισιόδοξος αγάπη μου.
- ΧΑΡΗΣ Λαλείς να μεν τα καταφέρουμεν να παντρευτούμεν σε πέντε χρόνια;
- ΝΕΦΕΛΗ Μα κάθε τρίμηνον έχομεν εκλογές Χάρη μου!
- ΧΑΡΗΣ Μωρό μου εν να με πελλάνεις πόψε.
- ΝΕΦΕΛΗ Λοάγκαζε: Κοινοτικές, προεδρικές, βουλευτικές, εκλογές για τους δεσποτάες, για τους επίτροπους της εκκλησίας, για τα συμβούλια των συνεργατικών, για τα συμβούλια γονέων, καθηγητών, δασκάλων, μαθητών, γιατρών, νοσοκόμων.
- ΧΑΡΗΣ Πω πω τρέλλες...
- ΝΕΦΕΛΗ Τζι ούλλοι επιστρατεύονται στα προεκλογικά. Ένας δεν κόβκει πίσω. Που τους προέδρους των κομμάτων ώς τους κλητήρες των κομμάτων.
- ΧΑΡΗΣ Λάλε μου τζι άλλα, ωωωωχ.
- ΝΕΦΕΛΗ Εμέτρησες πόσες φορές ήρταν δα πάνω στο χωρκόν μας;
- ΧΑΡΗΣ Μετρώ αγάπη μου.
- ΝΕΦΕΛΗ Δεν πάει μήνας που τους είχαμεν εις τον χορόν του ππαλουζέ.

- ΧΑΡΗΣ Αρέσκει μου πολλά!
- ΝΕΦΕΛΗ Πριν δεκαπέντε ήρταν για τα εγκαίνια του γεροκομείου
- ΧΑΡΗΣ Αφέθου πάνω μου.
- ΝΕΦΕΛΗ Ακόμα τζια για τα γεροκομεία κατέρχονται κομματικά τζια μιλούν μας για το Εθνικό μας θέμα.
- ΧΑΡΗΣ Χάννω τον νουν μου.
- ΝΕΦΕΛΗ Εγώ να δεις!
- ΧΑΡΗΣ Έλα Νεφελού μου
- ΝΕΦΕΛΗ Πού να πάμε Χάρη μου;
- ΧΑΡΗΣ Ξάπλωσε νάκκον κάτω.
- ΝΕΦΕΛΗ Πρέπει να πάμε να τζοιμηθούμε.
- ΧΑΡΗΣ Να τζοιμηθούμε δαχαμαί.
- ΝΕΦΕΛΗ Αστειεύκεις;
- ΧΑΡΗΣ Χάρισ' μου ένα λεπτόν.
- ΝΕΦΕΛΗ Θα ξυπνήσουν τζι εν θα μας εύρουν εις το κρεβάτι μας.
- ΧΑΡΗΣ Ακόμα λλίον.
- ΝΕΦΕΛΗ Όϊ όι, σε παρακαλώ. Μεν με πιέξεις.
- ΧΑΡΗΣ Σε παρακαλώ.
- ΝΕΦΕΛΗ Καληνύχτα αγάπη μου. Καληνύχτα Χάρη μου. (Φεύγει).
- ΧΑΡΗΣ Σκοτώνεις με, σκοτώνεις με. Εσκότωσες με. (Φεύγει κι αυτός).
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Τους παρακολουθούσε κρυφά. Προχωρεί μπροστά). Καληνύχτα Χάρη μου! Καλημέρα λαλεί ο κόσμος έτσι ώραν, όι καληνύχτα. Τζι εγιώ εθώρουν σας με βαρετά τ' αμμάδκια τζι ενόμιζα πως εν που το πολλύν το διαβάσμαν. Πού να 'ξερα ότι τες νύχτες ξαγρυπνάτε! Αλίμονον σας καημένα μου, αν σας ανακαλύψουν! Θα σας κρεμμύσουσιν ανάποδα.
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ (Βγαίνει στην πόρτα της με το νυχτικό). Είσαι όξυπνη Λυσιμάχη; Τζι εγιώ εσκέφτουμουν να 'ρτω να σε ξυπνήσω.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είντα συμβαίνει;
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Έχομεν πρόβλημα σοβαρό.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Έχασες την κόρη σου;

- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Κύριε ελέησον. Γιατί να χάσω την κόρη μου; Ο γέρος εν του θανάτά, εν ποβαζανιασμένως.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πάρτε τον νοσοκομείον, είντα ποσκολείς την ώρα.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Ο Σοφοκλής λαλεί να μεν τον πάρουμεν.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Φοάται πως δεν θ' αντέξει το ταξίδι;
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Φοάται πως θα τον κρατήσουν μέσα.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Αν εν ανάγκη ας τον κρατήσουν.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Την Κυριακήν έχομεν εκλογές πάλε. Εξίχασες;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εκατάλαβα. Θα χάσετε τον ψήφον.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Με την ισοψηφίαν πο 'χουμεν, καταλαβαίνεις.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τζι είνταν που θέλεις που λλόου μου;
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Πήαινε ξύπνα τον Οδυσσέα να πα να φέρει κανέναν για-τρών.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Γιατί δεν πάει ο Σοφοκλής;
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Εσοικκαρίστηκεν πολλά που τη θωρκάν του γέρου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τότε να πάω να ξυπνήσω τον Οδυσσέα.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ (Βγαίνει με το σόβρακο). Συμβαίνει τίποτε;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εξύπνησες λεβέντη μου;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Αφήκετε με να καμμήσω;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Λάμνε νίφτου, ντύθου, παπουτσάθου, τζιαι καβαλλίκα της μοτορούς σου, να πεταχτείς δαμαί στην Τζυπερούνταν.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Δεν έσαι ούτε ώραν που ήρτα που τους καραόλους.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Ο γέρος μας εν άρρωστος. Παρακαλεί σε ο θκειος σου ο Σοφοκλής να πας να φέρεις τον γιατρόν.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Τον Λυσσαρίδην τον γιατρόν όξα τον Κασουλίδη;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πού να βρεθούσι γιόκκα μου τούτοι στη Τζυπερούντα;
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Ακόμα τζιαι για τον γιατρόν θέλεις μεγάλο μέσο.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ξιχάστε τους επώνυμους τζι εν έρκεται κανέννας.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Να σκεφτούμεν κανέναν επαγγελματία. Που ναν' η ζήση του η γιατριτζιή τζιαι να την εχτιμά.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Άκουσα να λαλούν για ένα Ρώσσον, πως κάμνει θαύματα.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Τζιαι πκοια εν η ειδικότητα του;

ΛΥΣΙΜΑΧΗ Για ούλλες τες αρρώσκιες. Με το να ντζίζει πάνω σου ακούεις, γινίσκεσαι περτίτζιν. Ούτε σορόπκια θέλεις, ούτε αλοιφές, ούτε αμπλάστρια.

ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Τούτος μας κάμνει. Όσον να περάσουμεν την κρίσιν.

ΣΟΦΟΚΛΗΣ (Μπαίνει με την Νεφέλη).

Ακόμα διαλοΐζεστε; Κάμνετε καϊρέτιν

Η Τζεγκατζιή εκόντεψεν τζι αν δεν πκιάω νεπέτιν,  
οι κότσιηνοι θα κάμουσι μεγάλο ζιαφέτιν

ΠΟΛΥΜΝΙΑ (Από το παράθυρο του σπιτιού της).

Λαλείτε το γερούι σας ψηλά να ποταβρίστην

να βκει πάνω στη δούλαν του τζια να 'πεσεν τζι εφύρτην;

ΛΥΣΙΜΑΧΗ Αν εν για φύρμαν που λαλείς βούρα να τον ποφύρεις

Μα αν μουντάρει πάνω σου τζια κάμει παναΰρι;

ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ (Μπαίνει με τη Ντόνα).

Ένα γιατρόν, ένα γιατρόν, ένα γιατρό φωνάξετε

Τα σωθικά μου κρούζουσιν πόψε τζι εν να με χάσετε.

(Ξαπλώνει κάτω).

ΣΟΦΟΚΛΗΣ (Καταρρέει). Πάει, θα τον χάσουμεν!

*(Σταυροκοπιούνται. Ακούεται το τραούδι του Ζαμπέτα «πατέρα κάτσε φρόνιμα», που συνεχίζεται στο διάλειμμα).*

## Β΄ ΠΡΑΞΗ

## ΣΚΗΝΗ

(Από τα μεγάφωνα ακούεται το τραγούδι του Θεοδωράκη: «Τη Ρωμιοσύνη μην την κλαις». Είναι όλοι στη σκηνή. Ο Πανσανίας συνοδεύεται από τον Ρώσσο γιατρό, που είναι συνέχεια δίπλα του κι ακουμπά το χέρι πάνω του. Η Μελοπομένη πού και πού κάνει αέρα με μια ψάθινη βεντάλια, τότε στον Πανσανία και τότε στον εαυτό της).

- ΝΤΟΝΑ (Διαβάζει σε ένα μικρόφωνο, τσιρίζοντας).  
Ψηφίστε τον άξιον ηγέτην Σουφουκλέους. Ψηφίστε Σουφουκλέους τουν αγουνιστήν του κλέους.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ (Χειροκροτεί. Μαζί του χειροκροτούν η Μελοπομένη, η Ευνίκη και ο Ρώσσος γιατρός). Μπράβο, μπράβο.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Δεν ήρξες καλλίτερην που τούτη ρε; Είταν τούτον το ρεξιλλίκκι; Αντροπήν κύριε.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εσύ ρε πρέπει ν' αντρέπεσαι.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Φταίω εγώ για τούτον το κατάντημα;
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Ναι εσύ. Γιατί, ίσια σήμερα, πο 'σαι τη συγκέντρωσιν ο άντρας μου, έβαλες πάνω τον άλλον κότσιηνον, τον μουχτάρην του διπλανού χωρκού, να οργανώσει τόμπολαν. Τζι επήαν ούλλοι, απού μιτσήν ως μιάλον. Δεν έμεινε ρουθούνη μέσα στο χωρκό.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Καλά να επηρεάσω τους δικούς μου, μα τζιαι τους δικούς σου;
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Ξέρεις πως δεν κόβκει κανένας πίσω, άμα πρόκειται για παιγνίδικια τζιαι παναύρκα.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εγώ γιατί δεν επήα;
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Εκατάστρωσες το σχέδιο σου. Για να μεν καταλάβουμεν πως είσαι σου που τα κανόνισες.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Έσαις πολλήν φαντασίαν κυρία.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Έχω φαντασίαν ρε φαντασμένε;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Σε παρακαλώ. Άφησ' τον, τζιαι τζείνον που φοάται θα το πάθει. Κόρη Ντόνα, προχώρα σε παρακαλώ, σύφφωνα με το πρόγραμμα. Κκοτίνιου, κκοτίνιου πλις.

- ΝΤΟΝΑ Γες σερ. Και τούρα ντεσποσύνη Νεφέλη Σουφουκλέους τα μας πει έναν τραγούτιν για κατεγόμενο Πενταδάγτυλον.
- ΝΕΦΕΛΗ (Προχωρεί προς το μικρόφωνο, ενώ οι άλλοι χειροκροτούν. Το τραγούδι μπορεί να ακούεται πλέϊ μπακ με μουσική και η Νεφέλη να προσποείται ότι τραγουδά). «Ανασήκωσε την πλάτη κι απόσεισε τους Πενταδάκτυλε μου.» (Χειροκροτήματα).
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Ακούτε θράσος. Είδαν τζι επάθαν ώσπου να τους φέρουν τζιαι τωρά καρτερούν που τον Πενταδάκτυλον να τους αποσεισει.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Για τούτον έμεινες δαμαί ρε; Για να μου καταστρέψεις τη συγκέντρωση;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Όι ρε είντα συγκέντρωση! Έτσι λαοθάλασσαν πρώτη φορά θωρούμε.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Κύπρος μου μεγαλόνησος πόσιεις γυρόν σου θάλασσα για σέναν εσυνάχτηκεν τούτη η λαοθάλασσα.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Χειροκροτεί). Μπράβο κόρη Πολυμνού.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Άρεσε σου Λυσιμάχη;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ό,τι τζιαι μου να πεις, η Πολυμνού εν σπουδαία ποιητάρισσα.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Εν πολλά ωραία τα τσιαττιστά σου θκεια Πολυμνού.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πε αλλό ’ναν κόρη Πολυμνού.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Που γύρου γύρου θάλασσα τζι η Κύπρος μεσ’ στην μέσην...
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ (Ειρωνικά). Τζι ελάτε ούλλοι του χωρκού ν’ αλέσουμε το ρέσι.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Μουχτάρης δεν θα ξαναβκείς τζιαι δεν θα σου αρέσει.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τουν’ τα τραούδκια που λαλείς εγιώ λαλώ σου δέκα. Εγιώ μουχτάρης εν να βκω τζιαι γράψε το γεναίκα.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Παναγία μου, εν πολλά ωραία.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Δεσποσύνη Ντόνα προχώρα σε παρακαλώ, σύμφωνα με το πρόγραμμα. Κκοττίνιου, κκοττίνιου πλις.

- ΝΤΟΝΑ Γες σεο. Και τούρα, κυρία Σουφουκλέους μιλήσει για αγρουτική οικιακή οικονομία. Ένα χειροκροτούημα πλίσ.
- (Χειροκροτήματα. Η Μελοπομένη παίρνει θέση στο μικρόφωνο).
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Κόρη Ντόνα, κάμνε μου λλίον αέραν σε παρακαλώ, γιατί με τουν' τη σταλούρα θαρκούμαι εν να βκει η ψυσιή μου. (Της δίνει τη βεντάλια που κρατά. Βγάζει κόλλες από την τζέπη).
- ΝΤΟΝΑ Γες μάνταμ. (Της κάνει αέρα).
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Όϊ μέσα στα μούτρα μου, που πίσω στα ριζόφκια μου.
- ΝΤΟΝΑ Γες μάνταμ.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Κόρη, πού εχάθηρες, πού επής τζι έφυες που δίπλα μου;
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Εκρύαννεν το πλευρό σου;
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Έφυες τζιαι νιώθω χαμένος.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Έσιεις κοτζιάμου γιατρόν δίπλα σου.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Νιώθω ανασφάλεια.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Είντα κάμνεις ρε Σερκέϊ;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τζοιμάται στέκοντα.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ρε Σερκέϊι.
- ΣΕΡΓΚΕΪ Στέλλει ντύναμη, στέλλει βοήθεια.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τον γέρον τζιαι τ' αμμάδκια σου.
- ΣΕΡΓΚΕΪ Ντα ντα...
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Προχώρα κόρη Μερπούλλα, σύφωνα με το πρόγραμμα.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ (Κάθε έναν που προσφωνεί τον κοιτάζει). Κύριε πρόεδρε της Κοινότητας, κύριε υποψήφιε πρόεδρε της κοινότητας, κυρία πρόεδρε των αναψυχτηρίων, κύριε πρόεδρε των εν Κύπρω Ρώσων ιατρών, δεσποινίς πρόεδρε των αλλοδαπών οικιακών βοηθών, κυρίες και κύριοι, είναι με μεγάλη χαράν που αποδέχτηκα την πρόσκλησιν από τον υποψήφιον πρόεδρον της κοινότητας κύριον Σοφοκλήν Σοφοκλέους, να παραστάω και να μιλήσω στην αποφινήν προεκλογικήν συγκέντρωσιν. (Χειροκροτήματα). Θέμα της ομι-

- λίαν μου είναι η παρασκευή και συντήρηση της τσακκιστής ελιάς, σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα και το Ευρωπαϊκόν κεκτημένο.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Κόρη, μα πού επήες τζι εχάθηρες κόρη;  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ (Στο κοινό). Ό,τι πάθει το πλάσμα εν που την τζιεφαλήν του
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Θέλω βοήθεια. Θέλω συμπαράσταση.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Είντα κάμνεις ρε Σερκέϊ;  
 ΣΕΡΓΚΕΪ Στέλλει ντύναμη, στέλλει βοήθεια.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αν πάθει τίποτε ο γέρος θα σε στείλω πίσω στη Σιβηρία.  
 ΣΕΡΓΚΕΪ Νιет νιет. Στέλλει ντύναμη, στέλλει βοήθεια.  
 ΧΑΡΗΣ Μπορώ εγώ να βοηθήσω σε κάτι;  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Θώρε τη δουλειά σου ρε εσύ.  
 ΧΑΡΗΣ Θέλεις τίποτε παππού;  
 ΠΟΛΥΜΝΙΑ Θώρε γιε μου τη δουλειά σου.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Προχώρα κόρη Μερπούλλα τζιαι μεν τους βάλλεις φτιν.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Μάλιστα κύριε πρόεδρε. Προχωρούμε με την εκτέλεση της συνταγής. Τσακκίζουμεν τες ελιές με προσοχή, ώστε να μη σπάσουμεν την κοκκώναν. Προσθέτουμεν άλας, νερό και συντηρητικό. Και καλή σας όρεξη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εξίχασες τον σκόρτον κόρη Μερπού.  
 ΟΔΥΣΣΕΑΣ Τζιαι τον κόλιαντρον.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Τούτα βάλλουμεν τα, άμα πον να τες φάμεν.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Άμα τα βάλλεις εξ αρχής μυρίζουν καλλιττερα.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Κανεί ρε γεναίτζες. Προχώρα κόρη Ντόνα.  
 ΝΤΟΝΑ Ευχαριστούμε πολύ κυρία Σουφουκλέους, που μίλησε για οικιακή οικονομία. (Χειροκροτήματα). Και τούρα κύριου Σουφουκλέους, υπονηήφιο πρόετρο, μιλήσει σημερινή προεκλουγική συγκέντρουση. (Από τα μεγάφωνα ακούεται πατριωτική μουσική και το σύνθημα. «Ψηφίστε τον άξιον ηγέτη Σοφοκλή Σοφοκλέους. Τον τίμιον πατριώτην Σοφοκλή Σοφοκλέους. Τον αγωνιστή Σοφοκλή Σοφοκλέους. (Χειροκροτήματα).



- ΣΟΦΟΚΛΗΣ (Έχει ήδη ανεβεί στο μπαλκόνι). Ελληνικέ Κυπριακέ λαέ. Γνώριμη είναι η φωνή που ακούεις. Είμαι περήφανος που είμαι ηγέτης σου. Διότι δεν γονατίζεις και δεν προσκυνάς. Δε λυγίζεις και δεν απελπίζεσαι. Με τη βοήθειαν του Θεού, με πίστιν εις τον τίμιον αγώνα μας και με την συμπαράστασιν του Ελληνισμού, αναλαμβάνομεν τον αγώνα, με σύνθημα εκείνο το οποίο μας κατέλιπαν οι προγόνοι μας ως ιεράν παρακαταθήκην. «Ἡ ταν ἢ επί τας.» Νυν υπέρ πάντων ο αγών. Την πατρίδα ουκ ελάττω παραδώσω. (Σφυρίγματα από την οικογένεια Λεωνίδα). Φάουσαν να βιάλετε. (Σφυρίγματα και πάλι). Ζίλικουρτι. (Σηκώνει τα χέρια και χαιρετά, ενώ οι δικοί του χειροκροτούν).
- ΝΤΟΝΑ Ευχαριστούμε πουλύ υποψηφίου Πρόετρου κύριο Σουφονκλή Σουφουκλέους, για πατριωτική ουμιλία που εξεφούνησε.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Πού είσαι κόρη; Πού επήες τζι άφηκες με;
- ΜΕΛΠΙΟΜΕΝΗ Δαμαί είμαι. Τι θέλεις.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Βυζιά.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Δεν είμαι καλά. Δεν είμαι καθόλου καλά.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Είντα κάμνεις ρε Σεργκέϊ; (Κατεβαίνει από το μπαλκόνι τρέχοντας).
- ΣΕΡΓΚΕΪ Στέλλει ντύναμη, στέλλει βοήθεια.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Είνταν τούτον το κακόν, είνταν τούτη η φασαρία, είνταν τούτη η βαβούρα;
- ΝΤΟΝΑ Μας καλούν και μας καρτερούν τα ιερά προσκυνήματά μας.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Πκοια εν τούτη που τσιριλλά σαν να την έκρουσε σφήκουας; Χάννω τον νουν μου. Έχασα τον νουν μου. Εν ιξέρω αν είμαι ζωντανός ή πεθαμμένος.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Κόρη Ντόνα, κόρη Ντόνα κανεί, κανεί, φίνις.
- ΝΤΟΝΑ Γες σερ. Και τούρα, εκδήλουση τελειούσει με Εθνικού Ύμνου.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Νόου νόου, κανεί, φίνις. Έχομε σοβαρόν πρόβλημα. Θα χάσουμε τον γέρον μέσα που τα σιέρκα μας. Ασα βρε Σεργκέϊ, βρε Σεργκέϊ, τζι άλλα μου λαλούσασι για σένα.

- ΣΕΡΓΚΕΪ Τάραξε που τζιαμαί τζι εν εσού που θέλεις την βοήθειαν.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Αν άξιζεν έκαμνε χαϊριν τζιαι στον τόπον του.  
 ΣΕΡΓΚΕΪ (Βρίζει στα Ρώσσια). Ανόητοι, ηλίθιοι, χωριάτες.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Είσαι καλά τσιάκκο μου! Είσαι καλά! Μεν φοάσαι καθόλου. Κουράγιο. Δύναμη. Άντεξε, να αντέξουμεν. Είμαι στο πλευρό σου.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Κάμετε στην πάνταν να παίρνει αέρα.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Μεν τα βάλλεις κάτω λεβέντη μου. Έχουμε ζωήν ομπρός μας. Έχουμε δρόμο να καλύψουμε μαζίν. Έχουμε γιορτές να γιορτάσουμεν τζιαι παναϊροκα να γλεντήσουμεν. Θώρε, ούλλη η οικογένεια σου εν εις το πλευρό σου. Εγώ, η κόρη σου, η αγγονούα σου, η υπηρέτρια σου, ο γιατρός σου. Τι άλλον θέλεις που την ζωήν; Δεν αφήνουμεν να πάθεις κακό. Πίστεψε πως είσαι καλά τζιαι θα γενείς καλά. Να γενείς καλά, για να γιορτάσουμε μαζίν τη νίκη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εν άδικα που πασιζεις Σοφοκλή. Εν του αέρα που τα λαλείς.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Γιατι άδικα, γιατί του αέρα;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Θωρείς. Δεν καταλαβαίνει.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Κράτα γειτόνισσα. Μακάρι να πάμε στα χρόνια του!  
 ΝΕΦΕΛΗ Παππού μου, παππού μου.  
 ΧΑΡΗΣ Μπορώ εγώ να προσφέρω καμιά βοήθεια;  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ Θώρε τη δουλειά σου εσύ.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Πίσω, πίσω ούλλοι. Μεν τον πανικοβάλλετε. Μια χαρά εν ο γέρος.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Διψώ, διψώ.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Διψάς πατερούλλη μου, διψάς;  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Διψώ, διψώ.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Λυσιμάχη, εεε Λυσιμάχη.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ναι.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Φερ' του μιαν μπιρούαν παγωμένη τσακρίν.  
 ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Νερόοοο, νερόοοο.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Νερό θέλει λαλεί.

|           |  |
|-----------|--|
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ  | Φερ' του νερό, φερ' του πορτοκαλλάδα, λεμονάδα, σουμάδα, φερ' του γαζόζα, φερ' του αφρόζα.       |
| ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ | Νερό, νερόοοο.   |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ  | Νερό, νερόοοο, ό,τι θέλει.   |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Καλάν καλάν. (Πάει μέσα).  |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ  | Κάμνε γλήρορα.   |
| ΝΕΦΕΛΗ    | Παππού μου, παππού μου.  |
| ΧΑΡΗΣ     | Μπορώ να προσφέρω καμιά βοήθεια;   |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Θώρε τη δουλειά σου εσύ.   |
| ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ | Νερό, νερό...  |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ  | Έρχεται, φτάννει αφέντη μου.   |
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ  | Φέρτε αθάνατο νερό να πκiei να λησμονήσει τούτον τον ψεύτην τον ντουινιάν που σύντομα θ' αφήσει. |
| ΟΔΥΣΣΕΑΣ  | Τούτο σαν να μεν ταιροκάζει θκεια.   |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ  | Έχω σε πκιερωμένην κυρία; Άτε σε παρακαλώ. Είπαμε σου να τον μοιρολογήσεις;                      |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Αντί να πεις ευχαριστώ παραπονιέσαι ρε;  |
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ  | Φέρτε νερόν που την πηγήν, νερόν από τη βρύση πέρικι προλάβει να το πκιεί προτού να ξεψυχήσει.   |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ  | Άτε τζυρά μου σε παρακαλώ.   |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Ελάτε, έφερα νερό.   |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ  | Έλα, άνοιξε το στόμα σου αφέντη μου. Άνοιξε το στόμα σου λεβέντη μου. Έλα παλλικάρι μου.         |
| ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ | Πού εν το μωρό μου;  |
| ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ | Εν δίπλα σου η Νεφέλη παπά.  |
| ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ | Όι η Νεφελού. Το μωρό μου.   |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Εν τη Φιλιππινέζαν που θέλει.  |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ  | Έλα κόρη Ντόνα στάθου δίπλα του.   |
| ΧΑΡΗΣ     | Μπορώ να προσφέρω καμιά βοήθεια;   |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Πήαιννε να διαβάσεις εσου.   |
| ΧΑΡΗΣ     | Εδκιάβασα.   |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ  | Να ξαναδιαβάσεις. Να πα να φέρω τον παπάν να τον μεταλάβει ρε γείτο;                             |

- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Λάμνετε ρε όπου θέλετε. Φτάνει να φύτετε που δαμαί.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Στον άλλον κόσμο που θα πας κοίτα μη γίνεις σύννεφο κι άστρο πικρό της χαραυγής.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εν ώρα ν' αθθυμηθείς την Χαραυγην κυρία; Να νεκατώσεις τ' άντερα μας;
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Κοίτα μη γίνεις σύννεφο κι άστρο πικρό της χαραυγής και σε γνωρίσει η μάνα σου που καρτερεί στην πόρτα.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ακούτε ανοησίες!
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Η γεναίκα μου λαλεί ανοησίες ρε ανήτε; (Ξεχνούν τον γέρον κι έρχονται στα χέρια. Στον καβγά μπαίνουν και οι δικοί του καθενός).
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ (Σηκώνεται. Περνά ανάμεσα τους κι έρχεται μπροστά).  
Ωωωχ Ντόνα μου, πού ήσουν τόσην ώραν αντζιέλισσα μου. Γιατί έφνες που κοντά μου στρουθού μου; Πκιασ' μου το σιέρι μου πουρέκκα μου. Κράτα μου το πεζούνα μου. Μεν το ξαπολάς ππαλάζι μου. Μόνο μιτά σου νιώθω ασφάλειαν σαγατίλι μου. Κράτα μου το σφιχτά περτίτζι μου (Της φιλά το χέρι).
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ (Σταυροκοπιέται). Κύριε ελέησον, εγίγη θαύμα, εγίγη θαύμα.  
(Σταυροκοπιούνται όλοι).

## ΣΚΗΝΗ

- ΡΑΔΙΟ (Ακούεται ένα τραγούδι της Κυριακούς Πελαγία. Χαμηλώνει. Είναι βράδυ). Τέλειωσεν απόψε η προεκλογική εκστρατεία, για τις αναπληρωματικές εκλογές που θα διεξαχθούν μεθαύριο Κυριακή, στις κοινότητες εκείνες όπου παρατηρήθηκε ισοψηφία, κατά τις εκλογές της περασμένης Κυριακής. Από τώρα και μέχρι να ανακοινωθούν τα αποτελέσματα, απαγορεύονται όλες οι προεκλογικές συγκεντώσεις και ομιλίες.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Κάθεται στην πλατεία με τον Οδυσσέα. Κλείνει το ράδιο). Δόξα σοι ο θεός. Εγλιτώσαμεν. Ως τες επόμενες εκλογές άξιος πον να ζήσει.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ (Βγαίνει από το σπίτι του). Ακόμα να ππέσετε γειτόνοι;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είπαμεν πόψε, που σταματήσαν τα παναύρα, να χαρούμεν νάκκον τη νύχτα.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Καλά κάμνετε. Τζιαι συγνώμη για την περιβάρισιν.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πώς πάει ο γέρος;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Άμα έσειε παρέαν εν καλά.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τζι είντα παρέα!
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Το πλάσμαν άμα γεράσει γίνεται σαν το μωρόν.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πίννεις κάτι;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Μια μπίραν, αν εν εύκολο.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Να σου φέρω εγώ κύριε Σοφοκλή.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Θα σε βάλω στον κόπον.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Ποττέ κύριε Σοφοκλή. Τιμή μου να σε εξυπηρετώ. (Πηγαίνει μέσα).
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Φέρε τζιαι για λλόου σου που λλόου μου. (Παύση). Εν πολλά καλόν κοπέλλιν ο γιος σου Λυσιμάχη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Αν του καλομιλήσεις ββάλλεις του τζιαι το παντελόνι.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Είντα να σου το κρύψω. Εχτιμώ τον πάρα πολλά.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Στο κοινό). Αν δεν είσιεν πελλούς οι νούσιμοι εν εξιούσαν.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τη σήμεραν ημέραν, που ο κόσμος εγέμωσεν αλήτες, ένας νέος νούσιμος σαν το γιον σου εν μεγάλη παρηορκά.

- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τη σήμερον ημέραν, αν δεν φακκάζ του διακόλου μεσ' στ' αμμάδκια, θα σε φάσιν με τα ρούχα.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ας είχα ένα γιο σαν το γιο σου τζι ας μεν είχα ούτε δεντρον να κρεμμαιστώ.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Αρχίζει να μπαίνει στο νόημα). Τζι αν δεν έσιεις γιον, θα κάμεις Σοφοκλή. Η κόρη σου, λοάρκασε, εν της παντρείας.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εξαράτται τζιαι πού θα ππέσει Λυσιμάχη. Τούτον εν το μεγαλύτερον πρόβλημα για τον γονιόν.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τούτα τα πράματα εν τυχερά.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ (Μπαίνει). Η μπίρα σου κύριε Σοφοκλή.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Μα δεν έφερες για λλόου σου;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Φχαριστώ. Όσον τζι ήπκια.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ελάλουν της μάνας σου, ότι σου έχω μεγάλην εχτίμησιν.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Ξέρω το κύριε Σοφοκλή. Τζι εγώ εχτιμώ σε.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εχτιμώ σε τζι εσέναν τζιαι τη μάνα σου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Στο κοινό). Άμα θέλει κάτι τούτος, φορεί τον η τρύπα του βελονιού.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Επεράσαμεν πολλά καλά δαμαί δίπλα δίπλα. Εμείς είμαστιν πολλά ευχαριστημένοι που λλόου σας. Υπολογίζετε τον άλλον, εχτιμάτε τον άλλον, βοηθάτε τον άλλον.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Αλίμονον! Έχουμεν ανάγκην ο ένας τον άλλον.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ακούεις είντα ωραία τα λαλεί!
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ακούω, ακούω.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Πκοιος άλλος εις την ηλικίαν του λαλεί έτσι σοφά λόγια!
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Έσιετε ακουστήν την ιστορίαν του λέοντα με τον λίμπουραν;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εγώ δεν έτυχε να την ακούσω.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Μιαν φοράν ο λέων, ο βασιλιάς της ζούγκλας, σαν επήαννεν περίπατον εσυνάντησεν έναν λίμπουραν. «Γεια σου ρε λέων» λαλεί του ο λίμπουρας. Ο λέων ούτε που καταδέχτηκε να γυρίσει να τον δει. «Εν τζιαι χρωστούμεν σου ρε λέων. Πε μας ένα γεια», λαλεί του ο λίμπουρας. «Ατε ρε λίμπουρα παραιτά με. Την αδικιάσιν σου έχω», λαλεί του ο λέων. «Ποττέ σου να μεν υποτιμάς κανέναν κύριε λέων,

όσο μικρός τζι αν ένει, γιατί μπορεί τζι εσύ μιαν ημέραν να τον ιχρειαστείς», λαλεί του ο λίμπουρας. «Εγώ να σε χρειαστώ εσέναν!» είπεν ο λέων τζι εξαπόλυσεν ένα χάχανο, που ανάγειρεν τη ζούγκλα.

- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ακούεις είντα ωραία τα λαλεί;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ακούω, ακούω.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Περιμένετε. Ακόμα δεν ετέλειωσεν. Τωρά μπαίνουμε εις το ψητόν. Μιαν ημέραν που λαλείτε, σαν ετζιομάτουν ο λέων, πάει ο βόας τζαι τυλίεται γυρόν που την τζουλιάν του λέοντα τζιαι σφίξε, σφίξε, σφίξε, αλλό λλίον να πεταχτούν τ' άντερα του λέοντα έξω. Τζείνην την ώρα ρέσσει τυχαία που τζιαμαί τζι ο λίμπουρας. «Είντα χαπάγκα τωρά ρε λέων» λαλεί του ο λίμπουρας. «Κάμε τίποτε ρε λίμπουρα» λαλεί του ο λέων «γιατί αρκέσαν τ' αμμάθκια μου να αλληθωράζουν». Θωρείς τζιαι τον λίμπουραν τζιαι βκαίνει μάνι μάνι πάνω στην τζιεφαλήν του βόα τζιαι τρουπώνει μεσ' στο φτιν του τζι αντακώννει: «Βίζι βίζι, βίζι, βίζι, βίζι, βίζι, βίζι», ώσπου τζι εξάλισεν τον βόαν τζι εξαπόλυσεν τον λέοντα. «Θωρείς ρε λέων, λαλεί του ο λίμπουρας, ότι ακόμα τζι ο πκιο παρακαθκιανός, σε ώραν περιστάσιν μπορεί να σου χρειαστεί;»
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ακούεις είντα ιστορίες ξέρει;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ακούω, ακούω.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Άρεσε σας;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Πάρα πολλά ωραία. Διδαχτική.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Να σας πω άλλη μια.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Κανεί. Να πούμεν τζιαι τίποτες άλλον.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Όπως αγαπάτε.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Που λαλείς Λυσιμάχη..., η αθρωπκιά ό,τι τζι αν ένει. Η φιλία, η εχτίμηση, η αγάπη. Ξέρεις πόσους εβοήθησα εγώ τζι είντα λοής μου το ανταποδώσαν; Κάλλιον να μεν σου πω. Μεν ακούεις λόγια. Ούτε τα ριάλια κάμνουν τον άθρωπον, ούτε τα σπίθκια, ούτε οι περιοσιές. Πκιάσε ένα γαούριν τζιαι φόρτωσ' το λίρες. Πάλε γαουρκές θα μυρίζει. Πάλε θα αγκανίζει τζιαι θα πορδίξει.

ΟΔΥΣΣΕΑΣ Ξέρετε την ιστορίαν του γαδάρου του χουιλή;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ξέρουμεν την.  
 ΟΔΥΣΣΕΑΣ Μια φοράν επήεν ένας ν' αγοράσει ένα γάδαρον.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ξέρουμεν την είπα.  
 ΟΔΥΣΣΕΑΣ Την ιστορίαν του γαδάρου με την Αλεπού;  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Κανεί λαλώ σου, να πούμεν τζιαι τίποτες άλλον.  
 ΟΔΥΣΣΕΑΣ Όπως αγαπάτε.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τυχερή γιε μου η μάνα που σ' έσειε τζιαι τυχερή τζείνη που  
 θα σε πάρει που κοντά της.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Γιατί να τον πάρει που κοντά μου;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Συνήθως, άμα ο άντρας παντρευτεί, κλουθά την γεναίκα.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Μπορεί να 'μαι τυχερή τζιαι να 'βρει καμιάν που δα  
 τσαχά.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ας πει το ναι τζι ωσπου να δεις τζιαι να πεις βροίσκεται  
 διπλός.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Έσειε καμιάν καλήν υπόψη σου;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Την καλλίτεστην.  
 ΟΔΥΣΣΕΑΣ Μα εν για μέναν που λαλείτε;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Για σένα, γιατί τζι εσύ γιε μου είσαι ο καλλίτερος. Πε το  
 ναι τζι εγώ κανονίζω σου την ωσπου να δεις τζιαι να πεις.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Μπορεί να μεν τον θέλει τζείνη. Πού ξέρεις;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τζείνη πο 'χω υπόψη μου δεν ιβκαίννει που την βουλήν  
 μου.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πέρι ναν' τζιαι καμιά συγγένισσα σου.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ακούτε να σας παω. Εγώ δεν ιξέρω να τα λαλώ πογυριστά.  
 Εγώ λαλώ τα ίσια τζι ας παρεξηγηθώ. Ξέρω πως γίνου-  
 νται διαφορετικά τούτες οι δουλειές. Εγώ έτσι αναστολές  
 δεν τες έχω. Εγώ κάμνω το σωστόν, κάμνω τζείνον που  
 πιστεύω πως εν καλόν για το σπίτι μου, τζι ο καθένας ό,τι  
 θέλει ας πει. (Παύση).  
 Άκου γιε μου. Την κόρη μου αγαπώ την περίτου που τη  
 ζωή μου. Μη κακόν να πάθει κακόν, θαρκούμαι δεν θα το  
 αντέξω. Που την άλλην θωρώ είνταν που γίνεται στον  
 κόσμον. Τζιαι τρέμω με την ιδέαν ότι μπορεί να πα να



- δώνει πάνω σε κανένα κκιλίντζιηρον καταύσιεμένον... τζι  
ό,τι εδημιούργησα με τόσους κόπους τζιαι τόσες θυσίες να  
της τα μασήσει ούλλα. (Παύση).
- Εσέναν εμέτρησα σε. Είμαι σίγουρος για λλόου σου. Ξέρω  
πως το παιδί μου μιτά σου θαν' ασφαλισμένον (Παύση).
- Είνταν που λαλείς; Είνταν που λαλείτε;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Παύση). Απάντα κύριε.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Εγώ;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πκοιος καλό; Ο Κκόφι Ανάν;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Μα δεν εκατάλαβα.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ο Σοφοκλής προξενά σου την κόρην του.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Μα εμέναν;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εσένα.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Μα τη δεσποσύνη Νεφελού;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Μιαν κόρη έσειε ο Σοφοκλής.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Μα θέλεις να πεις κύριε Σοφοκλή, ότι προξενάς μου την  
κόρη σου για γεναίκα μου;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Για γεναίκα σου ρε Οδυσσέα, καλό για φιλενάδα σου;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Μα να την παντρευτώ;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Να την παντρευτείς.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Με παπάν τζιαι με κουμπάρον;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Με κουμπάρους όι με κουμπάρον.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Τζιαι να την έχω δική μου;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ολοδική σου.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Τζιαι να κάμνουμεν ό,τι θέλουμεν;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εεεεε κανείειειει.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Κύριε Σοφοκλή εγεμώσαν τ' αμμάδκια μου που την συγκί-  
νησιν.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τζι εμένα γιε μου. (Αγκαλιάζονται).
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Κανεί τζι εν να με συγκινήσετε τζι εμένα.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Να υπολογίσω γιε μου, ότι δέχεσαι την πρόταση μου;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Είντα λαλείς ε μάνα;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Της κόρης σου έκαμες της κουβέντα Σοφοκλή;

- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Όι ακόμα.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Δεν νομίζεις πως πρέπει να συντύσιεις πρώτα μιτά της;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Έθελα πρώτα να ξέρω τη γνώμη σας. Η Νεφέλη εν κορούα άβκαρτη. Εν προτιμότερον να μεν της βάλλω ιδέες.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εγώ νομίζω πως πρέπει να της μιλήσεις πρώτα τζείνης.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Θέλω πρώτα τη γνώμη σας.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Μπορεί να θέλει κανέναν άλλον.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αποκλείεται.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είσαι σίγουρος;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Σίγλια τοις εκατό.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Άφησε να ρέξουν οι εκλογές τζιαι θωρούμεν.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Βραστόν κολλά το σίερον. Εσείς πέτε το ναι τζι αυριο δικι-ούμε λον.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Αύριο!
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αύριο. Σαββαθκιατικά. Άτε, πάω να το πω τζιαι στους δικούς μου να χαρούν. (Φεύγει).
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είντα λαλείς κύριε;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Εγώ θαρκούμαι πως εν μεγάλη τύχη πο 'δωκεν πάνω μου, εεε μανά. Έτσι καλήν κοπέλλαν σαν τη Νεφελούν, άλλην δεν ιβρίσκω.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ξανασκέφτου το, γιατί θα κουτσουβλήσεις τζιαι να σπάσεις τα μούτρα σου.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Εγώ επήρα την απόφαση μου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ασααχ γιόγκα μου τζι ενηστεύκαν τζείνοι που βκάλαν την παροιμίαν.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Πκοιαν παροιμίαν;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τίποτε... συντυχάννω μόνη μου. (Στο κοινό)... «Τα λόγια των πολλών κάμνουν τον άδρωπον πελλόν.» Όι να μεν πελλάνουν τον δικό μου που έσιει τζιαι την δόσιν του!

## ΣΚΗΝΗ

(Βράδυ. Στο μπαλκόνι. Ακούεται κόκορας).

ΝΕΦΕΛΗ Άτε Χάρη μου, εν ώρα να φύεις.  
 ΧΑΡΗΣ Όιιι.  
 ΝΕΦΕΛΗ Σε παρακαλώ.  
 ΧΑΡΗΣ Ξημερώνει Σάββατον. Δεν έχουμε σχολείο.  
 ΝΕΦΕΛΗ Είπαμε δέκα λεπτά τζι ερέξαμεν την ώραν.  
 ΧΑΡΗΣ Άφησ' μεεεεε.  
 ΝΕΦΕΛΗ Αποκλείεται.  
 ΧΑΡΗΣ Αφού αγαπώ σε τζι αγαπάς με.  
 ΝΕΦΕΛΗ Αποκλείεται λαλώ σου.  
 ΧΑΡΗΣ Μα γιατί;  
 ΝΕΦΕΛΗ Πάρτο απόφαση. Έτσι δουλειά δεν γίνεται.  
 ΧΑΡΗΣ Δεν μου έσιεις εμπιστοσύνη;  
 ΝΕΦΕΛΗ Δεν εν θέμαν εμπιστοσύνης. Εν θέμαν αρχών.  
 ΧΑΡΗΣ Είσαι καθυστερημένη.  
 ΝΕΦΕΛΗ Κάλλιον καθυστερημένη, παρά ελεύθερη αγκαστρωμένη.  
 ΧΑΡΗΣ Θα πάρουμεν τα μέτρα μας.  
 ΝΕΦΕΛΗ Είντα μέτρα;  
 ΧΑΡΗΣ Άφησ' το πάνω μου.  
 ΝΕΦΕΛΗ Όι, όι, όι...  
 ΧΑΡΗΣ Πλιιις Νεφελού μου.  
 ΝΕΦΕΛΗ Όι είπα.  
 ΧΑΡΗΣ Σε παρακαλώ.  
 ΝΕΦΕΛΗ Χάρη θα θυμώσω.  
 ΧΑΡΗΣ Κάμε το για μένα.  
 ΝΕΦΕΛΗ Εσύ γιατί δεν μου κάμνεις το χαττίρι;  
 ΧΑΡΗΣ Έφτασα στο αμίν. (Δοκιμάζει να τη σφίξει πάνω του).  
 ΝΕΦΕΛΗ Χάρηρηρηη. (Τον σπρώχνει. Ο Χάρης πέφτει από το μπαλκόνι).  
 ΧΑΡΗΣ (Κλαίει σαν σκυλί). Άουουου, άουουου, άουουου.  
 ΝΕΦΕΛΗ Χάρη είσαι καλά;

- ΧΑΡΗΣ Το πόϊ μουουου.
- ΝΕΦΕΛΗ Εχτύπησες; Πού εχτύπησες;
- ΧΑΡΗΣ Το πόϊ μου, το πόϊ μου, το πόϊ μου..... (Βγαίνει κουτσαίνοντας).
- ΝΕΦΕΛΗ Είντα να σου κάμω. Έθελες τα τζι έπαθες τα. (Μπαίνει μέσα).
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Βγαίνει με τον Οδυσσέα από τον καφερέ). Εεε, είντα λαλείς;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Δεν το περιμένα τούτον που τον Χάρη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Που τζιείνην επερίμενες το;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Δεν εκαρτέρουν να 'σαι έτσι πείσμα.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είντα λαλείς; Κάμνει σου;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Κάμνει μου. Έσαι χαρακτήρα. Έβαλεν τον εις την θέσιν του.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Έτσι εκατάλαβες;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Εσύ είντα κατάλαβες;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Βάλε νάκκον τον νουν σου να δουλέψει ξεφτέρι μου. Αν μεν του εδίαν σσιονίν, έβκαινε στο μπαλκόνιν της;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Πκοιος ιξέρει είντα λοής τα κατάφερε;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Δηλαδή, αν σου τη δώκουν, θα την πάρεις;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Καλόοοοο!
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τζιαι θα τους χωρίσεις;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Αφού εν τον θέλει. Είδες το τζιαι μόνη σου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ο Θεός να σου βάλει νουν γιε μου.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Μεν ιξιχάνεις τζιαι την περιουσίαν της ε μανά.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Στο κοινό). Τι να σου πω! «Του φρονίμου χάρασε τζιαι του πέλλου μολόα».

## ΣΚΗΝΗ

(Ο Σοφοκλής και η Μελλομένη βγαίνουν από το σπίτι. Είναι πρωί).

- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Έλα δα να κουβεντιάσουμεν  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Πρέπει να ετοιμαστούμεν για τους αρραβώνες  
 Έδωκε μου θετικήν απάντησιν το κοπέλλι.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Ναι, μα πρέπει να δούμεν τι θα κάμουμεν. Όι να μας μεί-  
 νει αγγονίν ο μαννοκίκκιρος της Λυσιμάχης.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Μεν ανησυχείς είπα σου. Να τελειώσουν αύριον οι εκλογές  
 τζιαι τη Δευτέραν θα του δώκω τον αέραν του.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Όι για το μουχταριλίκκιν να στραώσουμεν την κοπελλού-  
 αν.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Μεν ανησυχείς λαλώ σου! Έκαμα τον λοαρχασμόν μου.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Πρότεινε τους να χαρτώσουμεν το άλλο Σάββατον.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εν απαίτηση της Λυσιμάχης να χαρτώσουμεν αύριον.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Εν μια πολλοπάτηη τούτη!  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Όμως το όξυπνον πουλλίν πκιάννεται που την μούττην.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Τζι εγώ τωρά επήρα θετικήν απάντησιν.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Μα γίνεται να κάμνουμεν αρραβώνες τζιαι να μεν ράψω  
 ένα φουστάνιν τζινούρκον;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Θα με νευριάσεις. Άφησ' με να πάω να κάμω τες δουλειές  
 μου.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Με την δική μας είνταν πον να γενεΐ;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Όι να μας τα χαλάσει.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Μεν ανησυχείς είπα σου.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Καλλίττερα να της το πούμε να το ξέρει, πως εν για γελα-  
 σιόν που κάμνουμεν αρραβώνες.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Παραίτα, μεν κάμεις έτσι δουλειάν. Ξέρεις τα κοπελλούδ-  
 κια. Μπορεί να τον λυπηθεί τζιαι να του το πει.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Μα δεν μπορούμε να τη χαρτώσουμεν χωρίς να της το  
 πούμε.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ Βρε θα τη χαρτώσω με το ζόριν.  
 ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Ξέρεις το γινάτιν της. Εν όπως του καμήλου.

- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Θα τη γονατίσω, όπως γονατά ο κάμηλος.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Κάλλιον να της φωνάξω να την κουβεντιάσουμεν μέμπα τζιαι πάθουμεν καμιά στραβάραν την τελευταίαν ώραν.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τέλος πάντων, φώναξε της να δούμεν.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ (Πάει στην πόρταν και φωνάζει). Κόρη Νεφέλη, κόρη Νεφελού.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Σιγά να μεν ακούσουν τούτοι.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Λείπουνσι πάσσω. Θωρείς τον καφενέν πο 'ν κλειστός. Κόρη Νεφελούουου.
- ΝΕΦΕΛΗ (Αγουροξυπνημένη). Ναι μάμμα, τι με θέλεις;
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Κάτι σε θέλει ο παπάς σου.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Κοίτα κόρη μου, έθελα να σου πω, είντα λός να σου το πω. Εβρέθηκεν, εβρέθηκεν...
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Εβρέθηκεν η τύχη σου κόρη μου.
- ΝΕΦΕΛΗ Εβρέθηκεν η τύχη μου!
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Ναι.
- ΝΕΦΕΛΗ Δεν καταλαβαίνω.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Το καλλίτερον κοπέλλιν του χωρικού εξήτησεν επίσημα σήμερα το σιέρι σου.
- ΝΕΦΕΛΗ Εξήτησεν το σιέριν μου!
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Ναι αγάπη μου, επίσημα, επισήμως.
- ΝΕΦΕΛΗ Περιπαίζετε με. Κάμνετε μου αόρατον φακόν!
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Έτσι τύχη εν που τες σπάνιες Νεφελού μου.
- ΝΕΦΕΛΗ Πκοιος εν πο 'νει;
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Έτσι κοπέλλι δεν έσειε στην περιοχή μας.
- ΝΕΦΕΛΗ Πκοιος εν τούτος που δέχεται να χαρτωθεί χωρίς να κουβεντιάσει με την νύφη;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εκουβέννιασεν μαζί μας.
- ΝΕΦΕΛΗ Πάρτε τον εσείς.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αααα πρόσεξε τα λόγια σου.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Σσσσ μεν τη νευριάζεις.
- ΝΕΦΕΛΗ Πκοιός εν πο 'νει;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εεεεε, οοοοο... ο Οδυσσέας.

- 
- ΝΕΦΕΛΗ Ο Οδυσσέας της Οδύσσειας του Ομήρου.  
ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Ο Οδυσσέας της Λυσιμάχης.  
ΝΕΦΕΛΗ Ο Οδυσσέας της Λυσιμάχης!  
ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Ναι αγάπη μου.  
ΝΕΦΕΛΗ Δεν εν δυνατόν!  
ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ππέφτει σου λλιός;  
ΝΕΦΕΛΗ Λαλείς για τζειν' το παίγιον των νιων τζιαι των ροκόλων,  
τον μάστοραν του καππαρκού μα τζιαι των καραόλων;  
Τζεινον που πάντα κάθεσαι τζι ούλλον παραθερίζει,  
τζι αμπελοπούλια τζι όρνιθες φέρνει τζιαι ξιφτερίζει;  
ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αμπελοπούλια τζι όρνιθες θα τρωσ να κάμνεις ζέφκι, εσύ  
τζι εγιώ τζι η μάνα σου τζι ούλλον το σεγγενολόι μας.  
ΝΕΦΕΛΗ Τώρα καταλαβαίννω. Ετάξετε με για να σας ψηφίσουν  
αύριον τζεινός τζι η μάνα του.  
ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αντροπή σου να σκέφτεσαι έτσι.  
ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Αντροπή σου, προσβάλλεις μας. Γλήορα ρέξε έσσω τζιαι  
θα σε κανονίσω εγώ. (Την πιάνει από τα μαλλιά και την  
οδηγεί στο σπίτι).

ΣΚΗΝΗ

(Τραγούδι. Είναι όλοι στη σκηνή. Άλλοι με ένα ποτήρι στο χέρι, άλλοι με ένα φλιτζάνι, άλλοι με ένα αναπνευστικό, κουβεντιάζοντας. Ο Χάρης έχει το πόδι στο γύψο).

- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Παρακαλώ, παρακαλώ, παρακαλώ. Ησυχίαν παρακαλώ. Αγαπητοί γειτόνοι, αγαπητοί φίλοι θέλω να σας ευχαριστήσω, που δεχτήκατε την πρόσκληση μου τζι ήρτετε στην αποψινή συγκέντρωσιν, τζιαι μάλιστα χωρίς να ξέρετε τον σκοπόν της.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πράγματι. Εγώ δεν ιξέρω τίποτε.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Ούτε τζι εγώ.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Αν έξερα εν θα 'ρκοιμουν. Ήρτα που περιέργειαν. (Γέλια).
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Σε βεβαιώ αγαπητέ μου ότι η περιέργεια σου θα ικανοποιηθεί.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Αποφάσισης να παραδεχτείς ήτταν;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Δεν έσει να κάμει με τες εκλογές σύντροφε. Άλλωστε ο προεκλογικός αγώνας ετέλειωσεν που τα ψες.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Τότε πρόσεχε τα λόγια σου. (Γέλια).
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εκάλεσα σας φίλοι μου να σας πληροφορήσω κάτι πολλά ευχάριστον.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Θα χαρτώσεις τον γέρον τον Πausανία;
- ΣΕΡΓΚΕΪ Στέλλει ντύναμη, στέλλει βοήθεια. (Γέλια).
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Σας παρακαλώ. Πρόκειται για κάτι σοβαρό.
- ΣΕΡΓΚΕΪ Όχι σοβαρό. Μη φοβάσαι. ΣεργκεΪ είναι εντώ. (Γέλια).
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Βρίσκομαι στην ευχάριστη θέση να σας ανακοινώσω, ότι χαρτώννω τη Νεφελού μου. (Παύση).
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Τούτον το νέον που λαλείς σηκώννει παναΰρι να φάμεντε, να πκιούμεντε, να κάμουμε σεΐρι.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Κάτσετ' αν θέλετε τωρά, ώσπου να ξημερώσει.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Να ζήσεις κόρη μου καλή. Ώρα καλή τζιαι γεια σου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Στο κοινό). Εβκιάστηκεν η Πολυμνού για να περιχαρίσει.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Να σου ζήσουν θκειε Πausανία.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Μα πκοιοι να μου ζήσουν;



|          |   |
|----------|---|
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ | Πέρα βρέσειε στην καρμανιά σιονίζει!  |
| ΣΕΡΓΚΕΪ  | Να ζήσουν, να ζήσετε, να ζήσουμεν.  |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ | Τζιαί πκοιος εν ο τυχερός σύντροφε;   |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ | Έτον τζιαμαί καρτζίν σου.   |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ | Ο σύντροφος ο Ρώσσο;  |
| ΣΕΡΓΚΕΪ  | Στέλλει ντύναμη, στέλλει βοήθεια.   |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ | Ο σύντροφος ο Κυπραίος.   |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ | Δεν θωρώ σύντροφον Κυπραίον.  |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ | Ο σύντροφος ο Οδυσσέας. (Παύση).  |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ | Μάσιαλλα σου ρε σύντροφε, εξέρωσες που σιέρι.   |
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ | Έκοιφες εις τα μέτρα σου σαν να κρατάς μασιαίρι.  |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ | Είντα θέλετε να πείτε ρε;   |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ | Τζείνον που σκέφτουνται ούλλοι κύριε.   |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ | Ο κόσμος δέν εν πονηρός σαν την αφεντιά σου κύριε.  |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ | Ώστε έτσι Λυσιμάχη ! Ετελειώσετε τα στα κρυφά;  |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ | Ετελειώσαν τα τζείνοι που τα τελειώσαν.   |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ | Είσαι σίουρος κοπέλλι μου πως θα σου τη δώσει;  |
| ΣΟΦΟΚΛΗΣ | Εγώ είμαι άνθρωπος που κρατεί τον λον του ρε...   |
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ | Πού 'ν τον παπάν λεβέντη μου για να σας ευλογήσει<br>τζιαί χάρτωμαν κανονικόν ομπρός μας να μυρίσει;  |
| ΟΔΥΣΣΕΑΣ | Μα δεν το ξέρετε; Οι παπάες εσταματήσαν να ευλοούν<br>τους αρραβώνες πριν το γάμον.   |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ | Ετσι σου είπαν;   |
| ΟΔΥΣΣΕΑΣ | Ναι. Ο ίδιος ο πεθερός μου.   |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ | Εσού τωρά να πούμεν, θα καρτεράς την ευλογίαν του<br>παπά, για να κάμεις έφοδον, να ρίφεις την πύλην τζιαί να<br>καταλάβεις την Κωνσταντινούπολη; |
| ΟΔΥΣΣΕΑΣ | Είντα να καταλάβω!  |
| ΛΕΩΝΙΔΑΣ | Την Κωνσταντινούπολη.   |
| ΟΔΥΣΣΕΑΣ | Δεν καταλάβω.   |
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ | Αν αππήσαν Οδυσσή ψάγκα που το τηάνιν<br>Εν ν' αππήσεις γιόγκα μου τζι εσύ πασ' στο ντιβάνιν.   |
| ΟΔΥΣΣΕΑΣ | Πού να αππήσω!  |

- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πασ' στην καρκόλαν.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Περιπαίζουν γιε μου. Μεν τους λαμβάννεις υπόψιν.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εμείς τον περιπαίζουμεν ή εσύ; Δεν το καταλαβαίνεις ρε πως σε εκμεταλλεύεται; Τάσσει σου τη γιόγκα μου, για να τον ιψηφίσεις αύριον. Τη Δευτέραν ούτε θα σε ξέρει.
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Εν άδρωπος ο άντρας μου, που βάλλει το συμφέρον πκιο πάνω που την κόρην του;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εσύ που τον ιζεις καλά τζιαι ξέρεις τον αππέξω δωσ' μου σημάδκια να πειστώ.
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Λαλώ σου το τζιαι μάθε το, βαρ' το καλά υπόψην  
Αν δεν εθέλαν τα παιδικιά  
δαμαί δεν θα 'καμνα παδκιάν  
τζιαι θα 'βαλλα την κόρη μου αμέσως να ξικόψει
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Είπαν πως θέλουσιν τζι οι δυο;
- ΜΕΛΙΠΟΜΕΝΗ Έτους τζιαμαί τζι ερώτα τους.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Μπορεί τζιαι να 'ταν Λεονή κεραυνοβόλος έρωσ  
Θώρε που ερωτεύκεται ακόμα τζιαι ο γέρος!  
(Δείχνει τον Πausανία).
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Είσαι πολλά ενκολόπιστη ρε Πολυμνία. Πε μας δεσποσύ-  
νη. Ερωτεύτηκες κεραυνοβόλα;
- ΝΕΦΕΛΗ Εγώ έτσι δουλειές ούτε τες έμαθα ούτε τες ιξέρω.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ζάβαλλι μου.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Την κόρη μου ο ήλιος δεν την είδεν ρε ανακατοκούππη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Θωρεί την το φεγγάρι.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εσύ Λυσιμάχη δεν έσιεις τίποτε να πεις;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είντα να πω ρε Λεωνή τζιαι είντα να συντύχω;
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Είσαι η μάνα τζι έσιεις λον τζιαι πρέπει να σ' ακούσει  
προτού να πάθει τον χατάν τα σιέρκα του να κρούσει.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εσέν ο γιος σ' ακούει σου τζιαι άλλους δασκαλεύεις;
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Έτον τζιαμαί τζι ερώτα τον είντα ρωτάς εμένα;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είντα λαλείς λεβέντη μου;
- ΧΑΡΗΣ Είντα να πω κυρία;

- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Για τούτα ούλλα που θωρείς, για τούτα π' αγνατίζεις.  
Γίνεται άλλος να σπέρνει τζιαι άλλος να θεορίζει;
- ΧΑΡΗΣ Δεν καταλαβαίνω.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Θέλεις τα ούλλα καθαρά τζιαι ξικαθαρισμένα;  
Πε μας τζι εσύ τη γνώμη σου για τουν' τα χαρτωμένα.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Είντα λον έσει τούτος;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τούτον έμεινεν. Να 'σει άποψιν τζιαι το πόκλαννον.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πκοιον εν το πόκλαννον ρε βρωμόστομε;
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Έτσι τζιαι ξαναπκιάεις ρε στο στόμα σου τον γιο μου  
θα κάμω την μουτσούνα σου νιέλαστρον του κόσμου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Θα μιλήσεις ρε;
- ΧΑΡΗΣ Είντα να πω;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εκατάλαβα. Δεν είσαι ρε αρσενικός. Σαν να φορείς φου-  
στάνια.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Εεε όί, σαν να το παρακάμνεις Λυσιμάχη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ξέρει τούτος είντα λαλώ.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Είντα ξέρει πο 'ν ιξέρουμεν εμείς;
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Αλλάξετε κουβένταν. Κανεί. Πόσην ώραν να τσακκώννε-  
στε;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εμέ ν' ακούεις γιε μου. Κανενού άλλου.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Εσέν ακούω πατέρα.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Λαλώ σας το τζιαι βάρτε το καλά στον νουν σας. Δεν ιξέρω  
είντα συμφωνίες εκάμετε, αλλά μονχτάρης με τον ψήφο  
μου, δεν πρόκειται να βκει.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αν νομίζεις πως το κάμνω για τον ψήφο σου, μεν με ψηφι-  
σεις.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εεε δεν θα ψηφίσω. Τζιαι ξέρεις γιατί; Γιατί θα ψηφίσω  
Λεωνίδα.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Θα ψηφίσεις Λεωνίδα;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ναι θα ψηφίσω Λεωνίδα.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Βάλλεις τον Λεωνίδαν πάνω που τον γιο σου;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τον γιο μου... «αλί τον δέρνουν εκατόν τζιαι δεν τον δέρ-  
νει ο νους του».

- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ψήφισ' τον. Πκοιος σ' εμποδίζει;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Νομίζεις δεν το κάμνω;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Ψήφισ' τον λαλώ σου. Τζι ας γυρίζει ο Οδυσσέας μεσ' στα όρη για να βγάλει την ζήσιν του.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ενώ αν ιξεβείς εσύ, θα κάθεται τζιαι θα τρώει!
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Βεβαίως. Μεν ανησυχείς λεβέντη μου.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Δεν ανησυχώ πατέρα.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εμένα να θωρείς τζι εμέν ν' ακούεις. «Εγώ τα ριάλια μου ρεξιλεύω τα, μα τ' όνομα μου δεν το ρεξιλεύω.»
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Ξέρω το πατέρα ότι σέβεσαι τον λον σου.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Άτε ρε ξικουμπιστείτε που δαμαί ούλλοι ώς τον έναν.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εν πόσσω σου ρε που μας δικιώχνεις;
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Ενόμισεν ο κύριος, πως έσειε δκυο ριάλια τζι ούλλους τους τόπους του χωρκού εν να τους κάμει μάλια.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Προσέξετε πολλά καλά να μεν τ' αποφασίσω να σας γοράσω ούλλους σας τζιαι να σας εξορίσω.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πκοιον άλλον εν που ξόρισες τζι εν να σε φοηθούμεν;
- Πήιαννε βράσε μας νερό να 'ρτουμε να λουθούμεν.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Θέλεις να έρτεις μόνος σου όξα με τη γεναίκα σου;
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Λαλείς για τη γεναίκα μου ρε τιμασμένο σόϊ που η γενιά σου εβρώμισεν που το προστυχολόϊ.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είπα σας να μουλλάσσετε τζιαι θέλω να συντύχω. (Σιγή).  
Πε μου κοπέλλι μου εσύ το παραγωνιασμένον  
Είντα λοής ευρέθηκεν το πόι σου σπασμένον  
τζιαι έσεις το που το πωρνόν με γύψον τυλιμένον;
- ΧΑΡΗΣ Εφές σαν εκατέβαιννα πατίν πατίν τζι εσφύρουν  
έδωκα ο σσυλλόστραος μεσ' στο βουρνίν του σιοίρου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Χαρά στο σιοίρον πο 'σιετε χαρά τζιαι στο βουρνί σου  
για να ξεβεί το πόι σου που πάνω στο βουλλί σου!
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Το πλάσμαν δεν θέλει πολλά, ατύχημα να πάθει  
ξέρεις το τζιαι που λλόου σου καλή μου Λυσιμάχη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είπε σας για ατύχημα;

|           |  |
|-----------|--|
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ  | Εσέν είπε σου άλλα;  |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Είδα τον με τ' αμμάδκια μου.   |
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ  | Να πέφτει που την τάβλα;   |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Να πέφτει που τζει πάνω τζει.  |
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ  | Που πάνω στο μπαλκόνι;   |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Που πάνω στο μπαλκόνι;   |
| ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ | Είντα γύρευκεν έσσω μου;   |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Ηύρε βρουσούλλα δροσερήν τζει έκατσε να γεμώννει.  |
| ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ | Ρε Λυσιμάχη σύντυσιε, να φωτιστώ τζει εγιώνι.  |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Έτην τζιαμαί την κόρη σου, άσπρη σαν το σεντόνι<br>τζι ερώτα την να σου τα πει, που δρώννει τζιαι ποδρώννει.   |
| ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ | Είνταν που ξέρει η κόρη μου να με πληροφορήσει;  |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Εσφίγγετον, εσφίγγετον να μεν του καίλησει.  |
| ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ | Είδες την με τ' αμμάδκια σου;  |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Εστέκουνταν τζει ετρίφουνταν σαν τα φιλικουτούνια<br>τζι εστάσσαν τα σορόπκια τους τζει εκάμναν μακαρούνια.  |
| ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ | Είσαι σίουρη;  |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Θωρείς με να στραώθηκα;  |
| ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ | (Την κυνηγά).<br>Έλα βρα ανεπρόκοπη τζει εν να σε ξιμαλλιάσω.<br>Εσυναχτήκασιν πολλά τζιαι πάνω σου εν να πνάσω.<br>Ακόμα δεν ετέλειωσες σουρτούκκα το σκολείον<br>τζι επήες τζει ερωτεύτηκες τουν' το φρενοκομείον; |
| ΠΟΛΥΜΝΙΑ  | Φρενοκομείον είσ' εσού τζιαι η γενιά σου ούλλη<br>Τζι οι πέντε οι αρφούες σου που 'μείνασιν σκαπούλλοι.  |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Κανεί σας, σιωπάτε πκιον τζει εν να συμπεθερέψετε.<br>Τζιαι άρκον εν ν' αντρέπεστε, άμα θα τους παντρέψετε.  |
| ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ | Να μεν μ' αφήκει ο Θεός για να συμπεθερέψω εγιώνι με<br>τους κότσιηνους. Κάλλιο μου να τουρτζιέψω.   |
| ΛΥΣΙΜΑΧΗ  | Φύτετε, λάμνετ' έσσω σας. Εγίνητε ρεζίλι. (Στο κοινό).<br>Είδετε έτσι πλάσματα αγαπητοί μου φίλοι;   |

- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Μεν τους ακούεις γιόγκα μου. Άφησ' τους να λαλούσιν.  
Που το κακόν τους το πολλύν σαν να παραμιλούσιν.  
Άτε, ρέξε εσού ομπρός στο σπίτι μας να πάμεν.  
Τζι έσαι τραπέζιν έτοιμον να κάτσουμε να φάμεν.
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Σήμερα λάμπει ο ουρανός σήμερα λάμπει η μέρα.  
Σήμερ' αρραβωνιάζεται ατός την περιστέρα.  
(Μπαίνουν μέσα).
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Είντα να κάμω τζι είντα να πω τζιαι είντα να συντύχω  
να πω να φτύσω πάνω τους, στα μούτρα μου να φτύσω.

## ΣΚΗΝΗ

(Ακούεται η Ρωμιοσύνη του Θεοδωράκη. Είναι όλοι στη σκηνή. Πάνω σ' ένα τραπεζάκι υπάρχει μία χάρτινη κάλπη).

- ΣΕΡΓΚΕΪ (Στέκει στο κέντρο μπροστά. Διαβάζει με σπασμένη προφορά). Τελικά αποτελέσματα. Ένα μαχαλεπί με τριαντάφυλλο. Συγγνώμη λάθος. (Γυρίζει την κόλλαν). Τελικά αποτελέσματα αναπληρωματικής εκλογής, για την ανάδειξη κοινοτάρχου στην κοινότητα Αμπελίτης της Επαρχίας Λεμεσού. Εγγεγραμμένοι ψηφοφόροι εξηνταδύο. Ψήφισαν εξηνταδύο. Εγκυρα ψηφοδέλτια εξηνταδύο. Άκυρα ουδέν. Έλαβον: Λεωνίδας Λεωνίδου τριανταένα. Σοφοκλής Σοφοκλέους τριάντα.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ (Με τους δικούς του). Μπράβοοοοο, Λεωνίδας, Λεωνίδας.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αποκλείεται.
- ΟΙΚ. ΛΕΩΝ. Λεωνίδας, Λεωνίδας.
- ΜΕΛΠΙΟΜΕΝΗ Εγίνηκε νοθεία.
- ΟΙΚ. ΛΕΩΝ. Λεωνίδας, Λεωνίδας.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εγίνηκε λάθος.
- ΟΙΚ. ΛΕΩΝ. Λεωνίδας, Λεωνίδας.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Σταματάτε, σταματάτε είπα.
- ΟΙΚ. ΛΕΩΝ. ΛΕΩ Λεωνίδας Λεωνίδας.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Σταματάτε. Υπάρχει λάθος.
- ΟΙΚ. ΛΕΩΝ. ΛΕΩ Λεωνίδας, Λεωνίδας.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Υπάρχει λάθος καθαρό.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Δεν έσαι λάθος καθαρών ούτε τζιαι ζουρωμένον ό,τι έβκαλεν η κάλπη τζείνον εν το τελειωμένον.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Παραδέχτου ήτταν κύριε.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Δεν ηττήθηκα κύριε για να παραδεχτώ.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Ηττήθηκες ρε Σοφοκλή να το παραδεχτείς. Τζιαι κοινοτάρχης άδικα δεν θα αναδειχτείς.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Δεν ηττήθηκα. Υπάρχει καθαρό λάθος.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Δεν υπάρχει λάθος κύριε; Τριάντα εσύ, τριανταέναν εγώ.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Δεν γίνεται κύριε.

- ΛΕΩΝΙΔΑΣ      Γιατί δεν γίνεται κύριε;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ    Δεν υπήρχεν άκυρον ψηφοδέλτιον.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ      Είναι σχέσιν έσειε;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ    Εψηφίσαν κανονικά τζι οι εξηνταδύο κύριε.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ      Εεεεε;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ    Δεν γίνεται να πάρεις εσύ τριανταέναν τζι εγώ τριάντα.  
 Διότι τριάντα έναν τζιαι τριάντα, κάμνουν μας εξηνταένα.  
 Δεν μας κάμνουν εξηνταδύο.  
 ΟΔΥΣΣΕΑΣ    Έσειε δίκαιον ο πεθθερός μου. Αν έπαιρνες εσύ τριαντα-  
 δύο τζι ο πεθθερός μου τριάντα, να το παραδεχτούμεν.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ      Άτε ρε που τζιαμαί...  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ    Σαν να 'σειε δίκαιον Λεωνίδα.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ      Προσπαθεί να παραπλανήσει, Λυσιμάχη.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ    Ξανασκέφτου το.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ      Αποκλείεται.  
 ΠΟΛΥΜΝΙΑ    Τώρα που το ξανασκέφτουμαι τζιαι ξανακάμνω πράξιν  
 φαίνεται, Λεωνίδα μου.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ      ...ότι η σκέψη η πολλή πολλά θα σε πειράξει.  
 ΠΟΛΥΜΝΙΑ    Πάνω στον ενθουσιασμόν φαίνεται Λεωνή μου. Συγχύζο-  
 νται τα λογικά κόμα τζιαι του φρονίμου.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ      (Στον Σεργκέι). Φερ' τα δα ρε τ' αποτελέσματα.  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ    Φερ' τα να τα δω εγώ.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ      Γιατί εσύ τζι όι εγώ;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ    Να τα δούμε μαζίν κύριε.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ    Φέρτε μου τα εμένα.  
 ΛΕΩΝΙΔΑΣ      Έσειεις εμπιστοσύνην της Λυσιμάχης;  
 ΣΟΦΟΚΛΗΣ    Τέλος πάντων.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ    (Τα παίρνει). Είναιν τούτες οι καλακατσούνες, είναιν  
 τούτα τα ορνιθοσκαλίσματα; Πκοιος τα 'γραψεν;  
 ΧΑΡΗΣ          Η Φιλίππινέζα.  
 ΛΥΣΙΜΑΧΗ    Δεν ήρχετε άλλην ρε;  
 ΧΑΡΗΣ          Τούτη μόνον ήταν κοινής αποδοχής.



- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τέλος πάντων.(Μουρμουρίζει). Έχομεν και λέγομεν...  
Εγγεγραμμένοι ψηφοφόροι εξηνταδύο. Ψήφισαν εξηντα-  
δύο. Έγκυρα ψηφοδέλτια εξηνταδύο. Άκυρα ουδέν. Έλα-  
βον. Σοφοκλής Σοφοκλέους τριανταένα. Λεωνίδας Λεωνί-  
δου τριάντα.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Εεεε καλόοοο, εεεε καλόοοο.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ (Γυρίζει την κόλλαν από την άλλη). Ένα.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πούν' το;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Έτο. Λεωνίδας Λεωνίδου τριανταένα. Σοφοκλής Σοφοκλέ-  
ους τριάντα... (Γυρίζει την κόλλαν από την άλλη). ένα.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Εεεε καλόοοο!
- ΜΕΛΠΙΟΜΕΝΗ Εεεε καλόοοο!
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πούν' το σιόρ;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Έτο. Σοφοκλής Σοφοκλέους τριάντα-ένα.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Σοφοκλής Σοφοκλέους τριάντα-ένα. Πού είδες το τριάντα  
εσύ ρε σύντροφε; Πού το είδες το τριάντα ρε σύντροφε;
- ΣΕΡΓΚΕΪ Συνώμη, να δω. Σοφοκλή Σοφοκλέους τριάνταααα... ένα.  
Συνώμη. Ένα.. άλλη σελίτα. Δεν είδε Σεργκέι. Συνώμη.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Φύε ρε σύντροφε που τζιαμαί. Εν τυχαίον θαρκέσαι που  
εδιαλύσετε μιαν ολόκληρη Σοβιετική Ένωση!
- ΣΕΡΓΚΕΪ Είπα συνώμη. Λάθος.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Έκαμες μας ρεζίλι ρε σύντροφε.
- ΣΕΡΓΚΕΪ (Βορίζει στα Ρώσικα). Αγράμματοι, ηλίθιοι, χωριάτες.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ταιρκάζει έναν ποιήμαν κόρη Πολυμνού για την περίπτω-  
ση.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Δεν έχω όρεξιν.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τότε να το πω εγιώ.  
Η αίγια τρώει άσιερον τζι ο κούελλος χορτάρι  
Πάλε με το γιαζί-ττουρά θα βγάλουμε μονχτάρη.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Είπες το τζι έκαμες το Λυσιμάχη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ξέρεις πως τηρώ τον λον μου Σοφοκλή.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Πρώτην φοράν θωρώ πλάσμα να πηαίνει κόντρα στο συφ-  
φέρον του, Λυσιμάχη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Γιατί κόντρα;

- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Κόντρα στο συμφέρον του γιου σου Λυσιμάχη. Ο γιος σου  
ειπήφισεν με. Τζι εχτιμώ το πολλά.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Τζι εγώ εχτιμώ σε πολλά κύριε Σοφοκλή.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Η εχτίμηση θα σας μείνει.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αν με ψήφιζες τζι εσύ Λυσιμάχη, θα 'ταν άλλη η ζωή σας.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ο γιος μου καλά την έσειει. Περιουσίαν έσειεις πολλήν. Να  
τη δουλέψει να ζήσει. Εχτός τζι αν εμετάνιωσες.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Τζι εγώ τηρώ τον λον μου Λυσιμάχη.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Δηλαδή, θα του δώκεις την κόρη σου!
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Βέβαια θα του τη δώκω.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ «Που μαιρευέει ψέματα παρασιονώννει ανέμους».
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Αφού δεν πείθεσαι, είντα να σου κάμω;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Ξέρεις πως θέλει άλλον.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Μα να βάλω έσσω μου τον κοτσιηνόκωλο;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ «Μιάλον βούκκον βάλε τζιαι μιάλον λόον μεν πεις».
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Λαλώ το να τ' ακούσουν ούλλοι. Κότσιηνον δεν βάλλω  
μεσ' στη γενιά μου.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Γιατί εγώ βάλλω φασίστα μεσ' στη γενιά μου ρε πουλημέ-  
νε!
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Βρε θα συμπεθερέψετε με το ζόρι. Τζιαι θα σσιυλλοτρώε-  
στε τζιαι συμπεθέροι.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Θα το δούμεν.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Συγνώμην, μπορώ να πω τη γνώμη μου;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πε την γιόκκα μου τζι εσύ. Ούλλοι λαλούν την.
- ΟΔΥΣΣΕΑΣ Ο Χάρης τζιαι η Νεφελού πρέπει να μας συντύχουν,  
ν' ακούσσουμεν τη γνώμη τους. Τζείνοι θ' αποφασίσουν.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Τόσην ώρα λεβέντη μου δαμαί που συντυχάνουν  
τζιαι δεν επήρες μυρωδικιάν οι δκυο τους είντα κάμουν;
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Φαίνεται Λυσιμάχη μου, κόμα να κόψει μούτιν  
άπεν του η κορού φωθκιάν τζιαι κρούζει σαν παρούτιν.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ « Πόθθεν το ξέρεις ρε στραβέ», λαλεί η παροιμία.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Μεν τον αφήρεις κόρη μου έτσι δουλειάν να κάμει  
γιατί αν μεν τον αγαπά εν να σου τον πελλάνει.

- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Εμίλησες πολλά σοφά θκειε Πausανία πόψε  
μ' αν θέλεις τζιαι τη γνώμη μου που τουν' την ξένην κόψε.
- ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ Αγάπησα την που καρκιάς τζιαι θέλω την δική μου.  
Ας μου αλλάσσει μανιχά έστω τζιαι το βρατζί μου.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Αγάπησες την που καρκιάς μα θα σου κάμει φίλον.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Η έννοια που τον έπκιασεν. Ξέρεις την παροιμία;
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Πκοιαν παροιμία;
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ «Ο τράος άμα τραευτεί τζιαι μάθει των τζιερράτων  
τον φίλον της γεναίκας του παίρνει τον τζιαι τζερνά τον».
- ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ Καλά μου τζι εν αντρέπεσαι τζιαι συντυχάννεις έτσι.
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Ο τζύρης σου να αντραπεί που κάμνει τον καβλάντην.
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Κλειστομοιάστε τζιαι οι δκυο. Μιλά σας ο μουχτάρης. Άλλα  
λοαρκάζει ο κάμηλος τζι άλλα ο καμηλάρης.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πκοιος σε ώρισε μουχτάρη ρε μαννέ, χαντακωμένε;  
ΣΟΦΟΚΛΗΣ Χαντακωμένος είς' εσου ρε κάττε ψοφισμένε.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Φέρτε μου δα έναν τσιηφτέν να σας ξιχαντακώσω. Μουχτάρη  
σίντι τζιαι τωρά πρέπει ν' ανακοινώσω. Ο νόμος εν τζιαι  
καρτερά. Να ρίψουμε γιαζί-ττουράν τζι όσο για τον  
Pausανίαν, μεν ιννοιάξεστε παράν. Άκουσα τον πως την έσει  
μόνο για να κατουρά. (Γέλια).
- ΠΟΛΥΜΝΙΑ Είνταν που στέκεις Σοφοκλή σαν την κατσικορώνα; Δκιά-  
λεξε. Θέλεις γράμματα ή προτιμάς κορώνα;
- ΣΟΦΟΚΛΗΣ Κορώναν πκιάνει ο Σοφοκλής, παντοτινά κορώνα τζιαι στέκω  
αγναντεύοντας πάντα τον παρθενώνα.
- ΛΕΩΝΙΔΑΣ Πκιάννω τζι εγιώνι γράμματα για τη δημοκρατία που  
σύντομα εν να γενεί σκέττη λαοκρατία.
- ΛΥΣΙΜΑΧΗ Έτοιμοι;
- ΟΛΟΙ Έτοιμοι. (Ρίχνει το νόμισμα ψηλά. Πέφτει στο χέρι της και

παγώνουν όλοι, ενώ ακούεται το τραγούδι «όταν σφίγγουν το χέρι»).

